

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

FRUITS EN GROS
 SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES
Arbona Rullán Bernat
 CASA CENTRAL. Calle Burriana, 20
VILLARREAL - Castellón (España)
 Telegramas: ARRUBE-Villarreal

DENTINA TORRENS
 ||| ||| |||
 Calmante poderoso para todas las enfermedades de la boca y garganta.
 ||| ||| |||
 DE VENTA: En Farmacias y Perfumerías a 1'30 ptas. frasco.

FRUTOS FRESCOS Y SECOS
 — IMPORTACIÓN DIRECTA —
 DAVID MARCH FRÈRES J. ASCHERI & C.^{la}
M. Seguí Sucesor
 — EXPEDIDOR —
 70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). MARSEILLE
 Teléfono n.º 37-82. ♦ ♦ ♦ Telegrama: Marchprim.

Antigua casa **PABLO FERRER**
 FUNDADA EN 1880
 Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.
 Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de fruta de primera calidad.
ANTONIO FERRER
 46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS.

COLL, MICHEL Y CASANOVAS

76, Boulevard Garibaldi, MARSEILLE

Teléfono: Manuel 2-37

Telegramas: Colmicas

Importación * Exportación * Frutos secos y primerizos

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-de-Bouc, Marseille y Niza, por los veleros «Isabel Vanrell», «Lareño» y «Nuevo Lareño» dotados de potentísimos motores «Bolinder's» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente. Esta casa acaba de aumentar su tonelaje con dos nuevos buques: **Mallorquín** de 280 HP. y **P. y C.** de 200 HP.

Exportación de Naranjas, Mandarinas y Cereales
 ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y LIMONES VERNAS, DE MURCIA
 UVAS REAL y OHANES, DE ALHAMA (Murcia) y ALMERIA
 SUCURSALES EN
 CARCAGENTE (Valencia) y BENIAJAN (Murcia) y PUIG (Valencia)
B. CARBONELL
 Dirección telegráfica: CARBONELL-PUEBLA LARGA
 (ESPAÑA) PUEBLA LARGA (VALENCIA)
 TELÉFONO P. 21

EXPORTACION DE FRUTAS A TODO EL MUNDO
 ESPECIALIDAD:
 Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones
MARCO e IÑESTA
 Casa Central MANUEL (Valencia)
 ESPAÑA
 SUCURSALES:
 CARCAGENTE (Valencia) Telegramas: MARCO, MANUEL
 ARCHENA (Murcia) Teléfono, 64
 UVAS DE FRANCIA
 Especialidad: Chasselas por vagones completos.
 CLERMONT L'HERAULT

ORANGES • FRUITS • PRIMEURS

SPÉCIALITÉS: oranges, mandarines, cerises, bigarreaux, pêches, abricots, prunes, poires William, melons cantaloups et muscats, raisins chasselas, pommes de terre nouvelles, petits pois, artichauts, etc.,

F. MAYOL & FRÈRES

6, Rue Croix Gautier, SAINT-CHAMOND (Loire)

(MAISON CENTRALE)

MAISON RECOMMANDÉE

Fondée en 1916

EMBALAGES TRÈS SOIGNÉS

PRINCIPAUX
CENTRES

Mayol

Télégrammes	Téléphone
Saint-Chamond	— 2.65
Cavaillon	— 1.48
Chavanay	— 2
Boufarik	— 1.11

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles de Mar y Granvia

SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad
con sujeción a los siguientes tama-
ños:

ANCHOS

De 0'60 a . . .	0'70 m.
De 0'71 a . . .	0'80 m.
De 0'81 a . . .	0'80 m.
De 0'91 a . . .	1'00 m.
De 1'01 a . . .	1'10 m.
De 1'11 a . . .	1'20 m.
De 1'21 a . . .	1'30 m.
De 1'31 a . . .	1'40 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m. 2 piezas

SOMIERS hasta 1'86 m. largo

IMPORTATION EXPORTATION

MAISON RECOMMANDÉE

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo
et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale à MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDE MARSEILLE

Succursale à LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-88

Société Franco-Espagnole

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

David MARCH, ROCARIES & C^{ie}

AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CERBÈRE (Pyrées - Orientales)

TÉLÉPHONE: Maison à PORT-BOU (Espagne)

TÉLÉGRAMMES:

Cerbère N.º 25 Représentés à CETTE par M. Michel BERNAT

TRASBORDO — CERBÈRE

Cette N.º 4.08 Quai Aspirant-Herber, 3

TRASBORDO—PORT-BOU

Michel BERNAT—CETTE

Agents de la Compagnie Maritime NAVEGACION SOLLERENSE

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPÉDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA

LLOC

MARQUE DÉPOSÉE

BARTHELEMY COLL

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

IMPORTATION

DIRECTE

Marque B. C. DEPOSEE

TELEPHONE 57-21

MARSEILLE

TELEGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE

::: SPÉCIALITE POUR LES EXPÉDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES

AVIS.—Voir les prix et comparez la marchandise avant de passer les ordres ailleurs les grandes quantités de dattes reçues a la commission en plus d'achats importants, permettant de faire des prix exceptionnels.

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

EL MOMENTO PRESENTE

II

Asentado en su mayor parte el edificio de la economía sollerense en la emigración al extranjero, y de un modo especial a Francia y otras naciones europeas, no ha tardado en dar los frutos naturales que de ella podían y debían esperarse. En nuestro artículo anterior ya vimos como la emigración es la causa principal del desolador aspecto actual de Sóller desde sus puntos de vista social y mercantil, y hoy nos toca señalar otro de los perjuicios, y no de los menos graves porque va directamente al alma de la ciudad, que irroga aquélla y que leal y honradamente queremos señalar.

Expusimos ya los efectos que una época desfavorable de la emigración ha causado a nuestro pueblo: el aletargamiento de la vida y la paralización casi absoluta de los negocios; pero falta puntualizar las causas que produjeron estos efectos, que es lo que queremos dejar consignado aquí antes de examinar este problema desde su aspecto espiritual.

Con la depreciación de la divisa monetaria francesa coincidió el recrudecimiento de la corriente emigratoria y hasta diríamos que por ella fué ésta motivada, al igual que el jugador empedernido que cuanto más adversa le es la suerte tanto más se engolfa en su pasión y tanto más fuerte y desordenadamente juega. ¿Qué aquello ha dado de sí lo que buenamente podía dar? No importa; lo preciso es que vuelva a darlo, sea como sea.

Esta nueva emigración ha sido mucho más lamentable que la anterior, porque si aquella cifraba su objetivo en retirarse al terruño patrio una vez conseguido la posición económica ambicionada, la de ahora desoye la voz de sus lares y escucha sólo la de la conveniencia particular. Sea por la desventaja de los cambios, sea por el afecto puesto a los lugares de sus actuales residencias, lo cierto es que, ya retirados de los negocios quédanse a vivir donde los tuvieron, restañando de este modo aquella corriente inmigratoria que constituía la riqueza más saneada de Sóller y el auge y prosperidad de los negocios y comercios locales.

Y este desamor al suelo de sus mayores es, precisamente, uno de los efectos más sensibles que ha producido la emigración y una de las causas que más contribuyen a la latente crisis por que pasa esta ciudad en el presente; esta parte del problema, casi tan importante para nosotros como el problema todo, es la parte espiritual a que nos hemos referido más arriba, que nadie ha osado tratar francamente aun, no obstante estar por su misma evidencia en la conciencia de todos.

Sóller ha efectuado en este aspecto un mal negocio. Envió sus hijos en busca de riquezas, y hoy se va quedando sin éstas al resultar más difíciles de obtener de día en día, y, lo que es aún peor, sin hijos que lejos de ella no aprendieron a amarla entrañablemente como se merece. Los primeros de éstos, los que iniciaron el éxodo al extranjero después de los varios azotes que, como nuevas plagas egipcias, cayeron sobre este valle, sí la querían intensamente y a ella volvían anualmente para descansar de sus fatigas en el amoroso regazo materno y disfrutar en él del fruto de sus afanes. Los hijos de estos hijos prolongaron ya estas residencias hasta hacerlas continuas; pero en su mente flotaba, como la suma recompensa a una vida de trabajo, una vejez tranquila y dichosa a la sombra regalada de los naranjales de su valle natal. Mas los hijos de éstos últimos, que son los que constituyen la generación de hoy, buena parte nacidos ya en el extranjero y en dónde han vivido casi toda su juventud, ya no tienen el apego de sus padres a su país originario, y he aquí el por qué no sienten aquella nostalgia por estas montañas y estas laderas que sintieron sus progenitores: no las vieron apenas desde jóvenes, como ellos las habían visto, y por consiguiente no aprendieron a quererlas con aquel cariño sagrado que al hallarnos lejos de ellas nos entenece a su solo recuerdo.

Amaron el lugar que vieron siempre: a veces, pueblos menos claros, alegres y bellos que éste; creáronse sus amistades y casáronse allí; algunos hasta renunciaron a la nacionalidad española, que ningún sentimiento les inspiraba, y sirvieron el nombre de la Patria para ellos amalgama de tres amores a la sombra de la bandera tricolor. De estos hijos desnaturalizados casi, y de sus hijos ¿qué puede esperar Sóller fundamentalmente? Nada, o casi nada. Para ellos su regreso a esta población no es un problema de alza o baja del franco; es más bien una cuestión sentimental. Ni con el cambio a la par volverían, porque el nombre de Sóller no dice nada a su corazón.

Es preciso que demos la voz de alerta contra este extravío del amor al país natal, que insensiblemente va introduciéndose en tantos pechos sollerenses, y nos aprestemos a combatirlo cada uno desde su esfera y en la medida de lo posible. La forma más eficaz, pero, fuera aquella que saliera del fondo de la propia conciencia de cada familia, iniciando una reconquista del propio corazón.

Eso no obstante precisa que señalemos algún medio práctico que conduzca a atajar ese desvío cuando aún no ofrece sus síntomas máximos. Sea la voz del SÓLLER una vez más, el eco de la patria que habla amorosamente a sus hijos esparcidos y les expone la forma de remediar sus necesidades pero en el desarrollo de este tema grato se nos va la pluma de la mano y se nos acaba el espacio que de antemano nos habíamos señalado. En otro artículo veremos, pues, de dar fin al estudio sobre el momento presente de Sóller.



LA SEÑORITA

Antonia Ripoll Gamundí

Falleció el día 16 del corriente en la finca
"Ca'n Barceló,, del Pla de Na Tesa

A LA EDAD DE 18 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

— (E. P. D.) —

Sus desconsolados padres, D. Francisco y D.^a Antonia; hermano, abuela, tíos, primos y demás familiares (presentes y ausentes), al participar a sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida, les ruegan tengan presente en sus oraciones el alma de la finada, lo que tendrán como un especial favor que cordial y eternamente han de agradecerles.

COL-LABORACIÓ

EL DECÁLEG FEIXISTA

Oh! Oh! Com pot esser. Llegim altre vegada. Es la realitat. No hi ha canvi de paraules ni tergiversació de conceptes. Es la realitat escrita amb lletres d'impremta.

Nosaltres mateixos no sabem que ens passa. Què teniu, Serra?—ens demanen. Res. Res. Una notícia que ara mateix trob a «La Vanguardia» de Barcelona.

Es ver que no hi havia per tant. La nova no m'afectava directament. No era la nova fatal de la mort d'un bon company, ni solament la d'un simple conegut. Era el decàleg feixista!

Així que anam llegint, obrim els ulls com a nous. La sorpresa. No ignoram que En Benet Mussolini és l'home de les declaracions sensacionals. També l'home de les revelacions tràgiques. Sovint el telegraf porta parlaments del «duce» que no són més que una mena de cants a la força bruta; a l'imperialisme sense entranyes i rofillador.

Fora Mussolinis! davant la noble testa argentada d'un Briand no calen els poms d'arrambadors d'escala. Mussolini és un individu gens desitjable per a calmar l'intranquil·litat europea.

Vet-aquí el decàleg. Ve a esser els deu manaments de les camises negres:

1.^{er} La pau és un mite. El feixista i particularment el soldat no deuen creure amb ella.

2.^{er} Els càstigs (venguin dels feixistes) són imposats sempre que han estat merescuts.

3.^{er} Defendre la pàtria pot esser fins i tot simplement vigilar encara que sigui un bidó de benzina.

4.^t Tot feixista és un germà teu. En primer lloc perquè viu amb tu. En segon lloc perquè pensa com tu.

5.^t Les armes i els arreus no foren posats en les teves mans per a passar el temps, sinó per en cas de guerra.

6.^o No pensis mai: «L'Estat paga». Tu ets el qui paga. Tu has volgut el govern feixista. Per ell vesteis la camisa negra.

7.^o La disciplina és el sol dels exercicis. Sense ella no hi ha soldats. No més que confusió i desfeta.

8.^o Mussolini tot ho fa bé.

9.^o El voluntari mai té circumstàncies atenuats quan desobeïx.

10.^o Una cosa deu esser estimada per damunt de totes les altres coses: la vida del «duce».

Em sembla que n'hi ha prou. Lectors, mediteu.

M. M. SERRA PASTOR.

COLABORACIÓN

La emigración de los sollerenses al Extranjero y su visita a la Isla de Puerto-Rico

No hay nada más interesante en la historia de los últimos 75 años de Sóller que la emigración de un gran número de sus habitantes al extranjero. En Europa yo los encontré con frecuencia en todas partes: en Francia, Suiza, Bélgica, Alemania. Gocé mucho de verlos y tratarlos también en esta isla de Puerto Rico, en cuyos centros sociales se hablaba y se comentaba favorablemente y con agrado mi residencia actual, o, para decirlo francamente, en mi segunda patria de Sóller.

Dueño de un pasaporte con un visado de «no emigrant» y un billete de pasaje de la «American Sugar Refining Co.» Central la Romana» llegué un buen día a la «Guanica-Central, puerto del sur de la isla, que a primera vista parece un poco al puerto de Sóller. Pero yo digo nada más que «un poco», es un facsímil; pues que no hay más que un Sóller en todo el mundo! Además, en la «Guanica-Central» se habla inglés, es casi una colonia yanqui. Voy, pues, a Yauco, que está a unos diez kilómetros del mar, donde se habla castellano y donde me llaman «Don Pablo» y no «Mister Esch!»

Unos veinte minutos de auto, y estamos ante el «Hotel Victoria». No es un «Gran Hotel-Ferrocarril», ni tampoco una «Fonda Marina»: es una casa de madera de un piso, pero en Yauco casi todas las casas son del mismo estilo.

Una persona amable de las más conocidas de Sóller me había dado, en el momento de despedirme en el mes de diciembre, una carta para un buen amigo residente en Yauco. Yo entro en su almacén con un poco de miedo. ¿Qué pensaría de la visita de un extranjero que siguiendo su «spleen» (como les sucede con frecuencia a esta gente del Norte!) se ha escogido nuestro Sóller como residencia? ¿Quién sabe si estará tan ocupado y embebido en sus negocios que le moleste! Esto decía en mis adentros, pero ¡qué tontos pensamientos los míos!—Me han tributado una acogida cual se tributa a un buen amigo. Dos minutos después ya me daba de que estaba en una casa sollerense donde la hospitalidad, tan característica de los mallorquines, no se ha olvidado.

Y como en esta, en todas las casas me han acogido con singulares demostraciones de afecto: en Yauco, Arecibo, San Juan y Ponce.—«Le esperábamos ya a Vd., Don Pablo,—me han dicho en Lares.—«Hemos leído en el SÓLLER la noticia de su viaje.—¡Pero si no me conocían! dije yo.—¡Es igual! Vamos a tomar el almuerzo juntos. La fonda es también de un mallorquín. No falta la sobrasada y los cocarros!—Y poco tiempo después me sentaba a la mesa con una media docena de comensales sollerenses: Miguel de la plaza *dels Estiradors*, Pepe de *Ca's Bernats*, Jaime de *Ca's Pastor* y otro Jaime del *Carrer d'En Batach*, y en medio de todos el propietario de la Casa Tibur. Me han acosado de preguntas sobre nuestra querida Sóller: ¿El *Puig Major* está aún en el mismo sitio? y ¿hay todavía bonitas muchachas en Sóller como doce años atrás cuando yo fui allá la última vez?—Me parece, respondí yo con cierta guasa, que aquellas que conocieron Vds. estarán ya ahora un poco viejas, quizá sean ya madres de familia, pero hay otras tanto o más bonitas. Todas se llaman Catalina, Antonia, María, y algunas Margarita, como antes, ¿verdad?—Vamos a tomar una copa, Mallorquín o Jerez, a la salud de Sóller!—No hay aquí hombre! ¡Es una isla «seca»!—¡Oh! claro, bueno, tomaremos una taza de «Yauco-Superior», como si fuese un Rioja Superior o Valdepeñas!

Llegado a Arecibo yo he encontrado un «Hotel Balear», cuyo propietario es

uno de *Cala Ratjada*. También para allí yo tenía una carta de recomendación de un buen amigo de Sóller a su hermano. «Mi esposo, me dijo su mujer, está hoy en «Sóller», a pasar toda la tarde!» ¡Caramba! ¿en Sóller a pasar la tarde? ¡Esto no puede ser! respondí yo. ¡Oh!, no señor, no está en Sóller de Mallorca, pero en la finca «Sóller», ¡Sóller de Puerto Rico! El día siguiente estuvimos juntos todo el día. Hicimos una excursión a la Central Cambalache, otra a una finca de naranjas americanas (Grape-fruits), a un Centro Deportivo español. Visitamos almacenes de café, arroz, tabaco, casas de reputación mundial, y todo esto son propiedades de sollerenses, de estos emigrantes que 60 años atrás vinieron a este país con pocas pesetas en el bolsillo y el pasaje pagado después de un empréstito familiar! Uno, y uno de los más opulentos hoy (por discreción yo no digo su nombre) me dijo que tenía en su poder una peseta cuando llegó al puerto de San Juan. Parece que él, como tantos otros, ha aumentado su capital de algunos porcientos! Pero es claro que este dinero no se ha ganado como el «gordo en la lotería nacional»! Trabajo serio, vida modesta y ahorros. Estas fueron las cualidades necesarias para tantos progresos.

Y estos mismos sentimientos de diligencia e industria de los padres, yo los he encontrado también en la generación actual, o mejor dicho, en la juventud. Son americanos de nacimiento, pero españoles y sollerenses de corazón. ¡De cuánta amistad, de cuánto cariño me han rodeado todos! Excursiones en automóvil, paseos en todas partes.

Don Pablo, ¿qué no quiere ver fincas? ¿fábricas? ¿cines? ¿paisajes de esta naturaleza rica y pródiga? ¡Estamos a su disposición! ¡Iremos a donde Vd. quiera!

Esta amistad me ha acompañado también hasta los Estados Unidos. En Philadelphia los jóvenes sollerenses me esperaban ya, para darme a conocer esta ciudad. Paseos, almuerzos, diálogos sobre Sóller: todo esto me ha probado que esta gente tiene un espíritu de adhesión hacia su país, su raza, su patria, su religión y su casa de Sóller, que puede servir como ejemplo a otras naciones. ¡Qué sea siempre como hoy!

A punto ya de despedirme de América, en el vapor alemán *Stuttgart*, para Mallorca vía Alemania, yo deseo transmitir a todos los que me han manifestado estos sentimientos de verdade-

ra amistad, en América, mis más profundas gracias, y como el semanario SÓLLER forma según mis observaciones, la mejor bocina para promulgarlas en el «nuevo mundo», me sirvo de él e invito a todos a que me visiten en

mi modesta «Casa Tibur», cuando vengán a nuestra «isla de la calma». Pues allá les espero para darles la bienvenida con los brazos abiertos.

PABLO ESCH HOERLE.

Nueva York, 8 de Marzo 1927.



D.^a Coloma Jaume Sabater

Falleció en esta ciudad el día 16 a las nueve de la noche

A LA EDAD DE 68 AÑOS

(A. E. R. I. P.)

Sus desconsolados esposo, D. Bartolomé Bauzá; hijos, D. Pedro, D. Jaime y D. José; hijas políticas, D.^a Virginia Laborde, D.^a Margarita Fiol y D.^a Juana Mayol; nietos, nietas, sobrinos y demás familia, al participar a sus amigos tan sensible desgracia, ruéganles tengan presente en sus oraciones el alma de la finada.

El Ilmo. y Rdmo. señor Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder 50 días de indulgencia por cada misa, comunión o parte de rosario que se aplicaren en sufragio del alma de la finada.

Lluita contra les malalties evitables

Conferència donada pel Dr. D. Emili Darder en el «Foment de Cultura de la Dona» el dimarts dia 22 de Març de 1927.

Els coneixements indispensables sobre les malalties infeccioses

Microbis i infecció

Es prou coneguda l'existència d'uns essers vius—els microbis o microorganismes—tant petitíssims, que per veure-los ha d'esser amb l'ajuda dels aparets que porten un sistema de lentes que augmenten un parell de mil de vegades, anomenats microscops.

Alguns microbis pertanyen al regne animal, al tipus dels protozoaris, o sia dels primers o més simples animals. També n'hi ha que són plantes i particularment del tipus dels bolets. Mes la gran majoria, constitueixen l'agrupament de les Bacteries, que segons l'opinió predominant formen part del regne de les plantes. Per això darrer, sovint, prenguent la part dominant pel tot, a l'estudi dels microbis, ademés de Microbiologia, se li diu Bacteriologia.

La forma dels microbis és variada. Dins els animals, o protozoaris, la més interessant és la d'hèlice o espiral (espiroguetes, com el de la sífilis). Les bacteries presenten quatre formes principals: 1.^a de puntets més o manco redons, ovalats o arronyonats; els cocos, que romanen més o manco aïslats, que s'agrupen de dos en dos; diplococos, (els de la meningitis epidèmica), de quatre en quatre; (tetràgens), en cadena; estreptococs, (els de l'erisipela), en penjoi de raïm; estafilococs (els dels grans). 2.^a de bastonets, rectes o mica incurvats (tuberculosis, diftèria, etc.), 3.^a coma o vírgula, vibrí, (el del còlera) d'espiral (espirils).

També varien molt de tamany. Es miden per micres (milèsimes de mil·límetre). Els més llargs miden 50 micres i els més curts, apreciats amb els microscops, algunes dècimes de micra. Mes, després s'ha vist que més enllà, dins el món de lo petit, hi ha uns essers tan remenudíssims que no alcancen a veure-los els microscops de més augment, i alguns dels quals es poden perce-

bre amb els aparets que permeten destriar encara partícules molt més petites—amb els ultramicroscops,—però que la majoria passen totalment desapercebuts a la millor òptica actual i no més se sap que a través dels filtres. Se els ha batiat *ultra microbis* o *inframicrobis*.

Encara que sien tan petits els microbis, se les reconeix parts distintes, es a dir que estan organitzats i compleixen en la seva vida funcions parelles a les nostres: respiren, necessiten aliments per sostenir-se i tiren fora productes de desgast, molts d'ells verinosíssims per nosaltres.

Malgrat l'esser en general resistents a les variacions del medi on visquin, certes condicions els favoreixen, així com d'altres les contrarien. Cert grau de calor, d'homitat, obscuritat i riquesa de matèries d'animals o de plantes per alimentar-se, les fa viure exuberants; la sequedat, el calor excessiu, la claror forta i el sol, la falta d'aliments o els posar-los durant cert temps dins substàncies que les són perniciosos, dites antisèptiques, les esmorteix o mata.

No pensareu mai la gent, els sers que's capaç a posar en el món un microbi estant en bones condicions. Idè sa calcula que d'un tot sol al cap de tres dies poden haver nascut 4.772 billons de descendents. Si en la puntineia d'una agulla, la més prima, tocam només un segon a un lloc que hi hagi microbis i llavors la passam per la superfície d'una gelatina que haguéssim antes bullida i conservada ben tapada perquè no tanga cap microbi, els que hi duquem amb l'agulla (que pot parèixer no hi ha res an aquella punta) al cap d'un parell de dies fèran un llim de més d'un centímetre d'ampia i tan llarg com ho fos el trajecte per on se passà l'agulla.

D'aquí que ni hagi tants i per tot. N'hi ha en l'aire, n'hi ha en terra i dins l'aigua moltes més; per tots els objectes se n'hi troben com també per damunt la nostra pell; i a dins la nostra boca i budells n'hi téim i de ben vius.

ATLETIC F. B. C. — SOLLER F. B.

¿CUAL SERÁ EL CAMPEÓN?

Si es Vd. amante del deporte y buen sollerense, vaya mañana a Palma a alentar con su presencia a los nuestros para que obtengan el anhelado título.

Entre els microbis, uns viuen en el medi exterior i fins sobre les nostra pell i mucoses (boca, budelis, etc.) i no ens causen cap mal absolutament: se 'ls diu saprófits. I no sols n'hi ha d'inofensius, sinó que una partida ens presten grans serveis, com són els qui produeixen la fermentació del pa i del vi. Però altres, són capaços de penetrar, viure i multiplicar-se dins el nostre organisme, causant-nos una sèrie de trastorns o l'estat de malaltia que s'anomena infecció o malaltia infecciosa: són els microbis patògens (nom que en greg vol dir engendradores d'enfermetats).

Lo primer de lo primer per contreure una malaltia infecciosa és que els microbis patògens arribin a noltros *per contagi*, lo qual té lloc sempre per contactar amb un malalt o medi que los contenga.

Però al contactar amb noltros un microbi patogen no sempre té lloc l'infecció. Depen, per una parts, de certes condicions d'activitat del microbi, i per altra, de l'estat de receptibilitat o resistència que li oferesca el terré, l'organisme on ha de desenvolupar-se. Quan succeeix el cas segon, que el organisme resta refractari, es diu que presenta immunitat, o està immunitzat contra el microbi al qual ha resistit.

Repassarem, primer, les condicions referents als microbis, i després les referents al terré o l'organisme.

Virulència

Virulència, diríem, és la capacitat que ofereixen els microbis de produir l'infecció i de donar-li gravetat.

No se sap en essència a que és deguda la virulència. Sens dubtes depen del poder d'adaptació a l'organisme invadit. Els microbis prenen força en un hoste: per una banda, si en aquest hi troben elements favorables a sa vida—substàncies nutritives, oxigen compost o combinat, cert conjunt de condicions físico-químiques com acidès o alcalinitat, etc.—i per altra, si tenen poder per resistir i anular les defenses que aquell li ofereix. Aquesta resistència s'ha expressat estar en relació amb diversos factors, com el presentar certes envoltures o càpsules, però l'única que sembla certa és amb la composició química del germen. D'aquesta manera, a l'esser rics en matèries grasses i cèrees s'atribueix la resistència grandíssima dels bàcils leprós i tuberculós.

La virulència varia segons les distintes espècies microbianes, i per cada espècie, també, segons a la vegada amb quina espècie d'hoste contacti. Així, algunes, com el virus de la ràbia o el bàcil de la pústula maligna, són patògenes per gran nombre d'animals; altres, com la lepra, la rosa, escarlatina, al menys en condicions naturals, són propis de l'home.

Intervé també molt la qüestió d'òssis. Algunes bacteries, com certs sheptococs, es presenten mortals a l'ínfima òssis de una cent mil millonèsima de cm.³ per kilo d'animal. Per a lograr l'infecció, en altres, es necessiten quantitats enormes. A més a més, no és gens indiferent el si la òssis és única o repetida, i sobre tot subintrant.

El gran savi Calmette ha mostrat el transcendental paper d'aquesta repetició subintrant per contreure la tuberculosi i també en parlar-nos noltros al tractar especialment de l'escarlatina.

Considerant una mateixa espècie microbiana, n'hi ha que mostren una virulència bastant fitxa, però per regla general, varia molt i fins ens és permès fer-la variar per medi d'una partida d'artificis. Així se pot exaltar el poder patogen d'un determinat microbi, per l'inoculació successiva a una sèrie d'animals.

El gran Pasteur feia recobrar la virulència perduda al bàcil de la pústula ma-

ligna, inyectant-lo seriadament a animals cada vegada més resistents. S'opina que és per aquest fenomen del passatge successiu, que la majoria de les epidèmies comencen benignament i després van adquirint malignitat.

Lo mateix és factible d'atenuar-se el poder patògen. Es consegueix utilitzant per exemple: el cultiu amb medis artificials (brou, etc.); per la calor, l'aireació, lllum, dessecació, pressió, substàncies anti-sèptiques (paraula que significa contrari a la sèpcia, a l'infecció). La preparació de les vacunes, que tants èxits han proporcionat a la ciència mèdica, no se basa, cabalment, en res més que en aquests medis d'atenuació de les bacteries.

Toxines - Agresives

La major part dels trastorns que les bacteries ocasionen són efectes tòxics. Aquests verins bacterians es diuen toxines. Unes, són produïdes pels microbis i sa solubilitat i difonen dins la sang i humors; són les exotoxines de les quals n'és exemple típic la del bàcil diftèric. Altres, les endotoxines, com la del bàcil típic, estan íntimament lligades amb els mateixos cosos bacterians i únicament s'alliberen després de la mort del microbi.

Tot semblants a les endotoxines hi ha les agresines, les quals mostren sa nocivitat: t'acció paralizadora que posseïxen damunt els moviments i la vida de les cèlules dels organismes.

Associacions bacterianes

A l'associar-se certs microbis produïnt a l'hora vèries infeccions, a vegades succeeix que no s'influeixen mútuament, i les malalties evolucionen cada una pel seu compte com si res. Així té lloc, entre la rosa, pigota, varicela i escarlatina. Però mol sovint l'associació augmenta considerablement la virulència i combinant els gèrmens sa acció patògena ocasionen malalties molts greus. Veim passa d'aquesta manera, al combinar-se la rosa, els esreptococs o la tifoidea amb la Diftèria; els estreptococs amb tifoidea, etc. etc. En canvi, per últim, la mescla de certes bacteries, pot produir efectes atenuants. L'illustre Metchnitoff mostrà com certes bacteries vulgars eren capaces d'impedir el desenvolupament del còlera. En d'Herelle i distints investigadors atribueixen a un microbi, el bacterioplògum intestinal, l'efecte dissolvent que presenten, per exemple, les matèries fecals dels convalescents de disenteria, tifoidea, etc., sobre els gèrmens productors d'aqueixes malalties.

Poder energirant de certs virus

Distints virus o gèrmens, principalment els dels grippe, rosa, coqueluxe, pigota, tenen la propietat d'emortir les defenses de l'organisme, engendrant un estat d'hiporesistència anomenat d'*energia* en la qual resulta que damunt aitals malalties hi prenen força amb molta facilitat tota una sèrie d'altres processos morboses, i s'hi desenvolupen sovint complicacions secundàries (inflamatories, supuracions) variadíssimes, originades per ben diversos microbis. Mes envant ja veurem la gran importància d'aquests estats enèrgics.

Influència del terré o organisme

La llavor és l'element essencial perque nesqui la planta; però la llavor germinarà o no i la planta pendrà o no bon desenvolupament, segons el terré li sia favorable o al contrari.

Lo mateix, el microbi o germen patògen és l'element engendrador essencial de la malaltia; més, també, per la producció d'aquesta, té tota la seva importància l'estat de receptibilitat o resistència que li

oferesca el terré orgànic, l'organisme, on ha de desenvolupar-se.

Per part dels organismes, parlarem: primer de les defenses amb a que respòn a l'agressió bacteriana; segonament del procés de l'immunitat, en virtut del qual apareix refractari a les infeccions; i tercerament, direm algunes paraules sobre una sèrie de condicions, com espècie, raça, edat, etcètera, que favoreixen o dificulten tenga lloc l'infecció.

(Seguirà).

CUARENTA AÑOS ATRÁS

26 Marzo de 1887

En la subasta que se verificó el domingo último en la «Defensora Sollerense» para las obras de carpintería y de herrería del edificio en construcción, resultaron mejores postores los socios D. Juan Arbona Ferrer, que ofreció hacer las primeras por la cantidad de 3,990 reales, y D. Jaime Bauzá Coll las segundas por la de 958, siendo los tipos del presupuesto 4,428'50 y 970 reales, respectivamente. Para la entrega de las puertas hay señalados varios plazos, siendo el último de ellos el día 31 de Agosto próximo.

Se está terminando actualmente el embaldosado de la iglesia parroquial de esta villa. Las baldosas que se colocan en el espacio que ocupa el cancel de la puerta principal son de piedra picada a punta fina.

En la calle Nueva encontráronse dos carros que iban en opuesta dirección, el miércoles de esta semana, en un sitio sumamente estrecho, y como los vecinos sostenían que no podrían pasar y los conductores que sí, se armó fuerte disputa. El resultado fué que sí, que pasaron, con lo que los carreteros se salieron con la suya, pero uno de dichos carros iba cargado de paja y arrancó unas persianas de la casa de uno de los vecinos que tan acaloradamente se oponían, quien habrá tenido que pagar el capricho de los referidos testarudos.

Dícese de público que el conocido industrial T. Damián Morell tiene el propósito de construir en breve, en la finca en que tiene enclavada su hermosa quinta, un vasto edificio, destinado a fábrica de tejidos mecánicos, el cual tendrá vistas en la plazuela del Convento. Si se realiza el hermoso proyecto, será ya esta fábrica la quinta en su clase, lo cual prueba que los industriales sollerenses no ven otro porvenir que la mecánica si han de luchar con los del continente.

El próximo domingo de Ramos ha de estrenarse en nuestra Parroquia un rico terno de color morado, regalo de D. Miguel Bennasser Cabrer, como recuerdo de la fecha de su nombramiento para este curato y como prueba del aprecio que siente por la iglesia que ha regentado durante los seis años de su economato.

Radio Saturno

SE VENDE

Una casa situada en la calle del Obispo Colom, n.º 58, esquina de la de Rullán y Mir, y el taller de maquinaria situado en la misma.

Informarán: Calle Obispo Colom, 58.

A VENDRE

Un comèrc de fruits et légumes en gros, dans une ville de l'Est de France, avec un bon matériel pour exercer ce commerce.

Peux de location—Gros chiffre d'affaires. Le vendeur s'engage a mettre au conrant l'acheteur.

S'adresser au journal.

En el Ayuntamiento

Sesión cuatrimestral ordinaria del Pleno del día 21 Marzo 1927

LA SESIÓN

A las 9'35 y bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Miguel Casanovas, dió principio la sesión, a la que asistieron los Tenientes de Alcalde, D. Bartolomé Sampol, D. Miguel Coll y D. José Bauzá; los suplentes de Teniente, D. Antonio Castañer Bernat y D. Cristóbal Castañer, y los concejales, D. José Ballester, D. Mateo Colom, D. Juan Bta. Mayol, D. José Morell, D. Miguel Llaó, D. Pablo Seguí y D. Manuel Rullán.

ORDEN DEL DÍA

Dióse lectura al acta de la sesión anterior del Pleno correspondiente al 3 de Diciembre último.

Terminada su lectura, el Sr. Bauzá rogó al señor Presidente ordenara se repitiera la lectura del extremo que hacía referencia a la proposición del Sr. Colom, referente a satisfacer doble paga en el mes de Diciembre a los empleados municipales.

Por el señor Secretario se reprodujo la lectura del extremo interesado por el Sr. Bauzá, y una vez terminada, éste preguntó al Sr. Colom si quería hacer el favor de decir con toda sinceridad si el sentido de su proposición era el mismo que constaba en el acta, contestando éste afirmativamente.

El Sr. Bauzá interesó del Sr. Colom concretara si al hacer la mencionada proposición estaba en su ánimo hacer extensivos los beneficios de la misma a todos los empleados municipales o sólo a quienes.

El Sr. Colom añadió que quiso referirse a todos los dependientes de las oficinas, y que el Sr. Morell agregó a la proposición los obreros de la brigada de obras.

El Sr. Bauzá dijo que en la idea de otorgar una recompensa a los empleados municipales coincidieron todos, pero también es cierto que mientras unos empleados cumplen perfectamente su deber, hay otros que no es así, y en la forma como fué hecha la proposición los involucra a todos, no siendo esto de justicia. Al hacer el señor Colom la propuesta, añadió, ni él ni los demás compañeros de la Permanente la entendieron en el sentido en que el Sr. Colom dice haberla hecho, sorprendiéndose luego al ver en la prensa el sentido en que figuraba.

El Sr. Coll dijo que la Permanente no tenía este criterio, y lamenta que no se expusiera la proposición en la sesión preparatoria.

El Sr. Colom dijo que se le acudió la idea al ir a la sesión del Pleno y que la expuso por considerarla de justicia.

El señor Secretario manifestó que el acuerdo tomado respecto a este particular está calcado del mismo del año anterior por considerar que éste era el criterio del Sr. Colom al hacer su proposición; pero que si no fué ésta la intención de la Corporación puede modificarse el acuerdo en la forma que se tenga por conveniente.

El Sr. Coll dijo que estando hecho no debía tocarse, pero que debía tenerse en cuenta para lo sucesivo.

El señor Presidente preguntó si se aprobaba el acta, y el Sr. Morell dijo había observado que la pregunta que hizo a la Corporación en la sesión anterior, referente a si las obras de reparación del patio de Santa Catalina se hacían por cuenta del Patronato o del Ayuntamiento, no consta en la misma.

El señor Secretario tomó nota de af

indicada pregunta, siendo aprobada seguidamente el acta.

A continuación dióse lectura al extracto de los acuerdos tomados por la Comisión Permanente durante el último cuatrimestre, siendo aprobados.

(En este estado sale del salón de sesiones el suplente de Teniente de Alcalde D. Cristóbal Castañer).

HOMENAJE AL SR. ESTADES

Reprodujose la lectura del acuerdo de la Permanente de tributar un homenaje a D. Jerónimo Estades con motivo de la electrificación del ferrocarril.

Una vez terminada la lectura del mencionado acuerdo, el señor Presidente preguntó si era aprobado por el Pleno, y, en caso afirmativo, propuso que fuera nombrada una Comisión para ultimar los detalles de la misma y llevar a la práctica dicho homenaje. Indicó para formarla a los señores Coll, Bauzá y Castañer Bernat.

La Corporación acordó celebrar el mencionado homenaje y nombrar la Comisión propuesta por el señor Alcalde.

El Sr. Bauzá dijo, respecto la Comisión nombrada, que proponía fuera ampliada con otras personas y que éstas pudieran ser, si convenía, extrañas al Ayuntamiento.

Se acordó de conformidad con lo propuesto por el Sr. Bauzá.

LA ESCUELA DE LA ALQUERÍA DEL CONDE

Dióse lectura a continuación al contrato estipulado entre el Ayuntamiento y don José Ferrer respecto al alquiler de la casa n.º 15 de la calle de Ampurias para instalar en ella la escuela de niñas de aquella barriada, para que la Corporación se sirviera ratificarlo.

El Sr. Mayol preguntó al señor Alcalde si se había asesorado previamente de la conveniencia de estipular este contrato.

El señor Presidente le contestó que antes de concluirlo lo había aprobado la Junta de Instrucción Pública y además que lo había expuesto a la señora Inspectora, quién le prestó su conformidad.

En su vista, la Corporación acordó aprobar el mencionado contrato.

LAS GRATIFICACIONES A LOS EMPLEADOS

El Sr. Bauzá dijo que la Permanente, y especialmente el señor Presidente, se habían visto en el caso de haber tenido que quejarse de faltas de servicio de algunos empleados del Municipio, en algunos de poca importancia y en otros más importantes. Con motivo de la discusión tenida antes respecto a las gratificaciones a los empleados, se le había ocurrido, y lo proponía entonces, se tomara nota durante el año de la laboriosidad de los empleados a fin de que al llegar a Diciembre se pueda formar un modo de balance, y que dispóniéndose de una cantidad fuera distribuida entre los que hubieran cumplido mejor con su deber, para premiar de este modo su laboriosidad.

Los señores Coll, Rullán y Colom consideraron muy acertada la propuesta del Sr. Bauzá y se adhirieron a la misma.

La Corporación acordó de conformidad con lo propuesto.

LA PODA DE LOS ARBOLES

El propio Sr. Bauzá continuó diciendo que respecto a la forma en que fueron podados últimamente los árboles del Municipio, reconoce la culpabilidad que pueda tener en ello; por eso tiene interés en hablar de este asunto a fin de que recaiga acuerdo y pueda ser evitada en lo sucesivo la repetición de una poda en forma tan despiadada. Añadió que no era técnico en la materia, pero en este aspecto dejábase guiar por los que lo son, que habían censurado acerbamente la forma en que fué hecha la poda, de cuyas censuras compartió la opinión, habiéndose hecho eco la prensa. Indicó que para evitar la repetición proponía se tomara un acuerdo de carácter permanente y que fuera expuesto en la Secretaría para que fuera más fácilmente recordado, que limitara las podas del arbolado público a lo que fuera estrictamente necesario y en ningún caso el coronamiento de algunos de ellos como hemos visto esta vez.

El Sr. Rullán dijo gustarle mucho la idea y se sumó a las palabras del Sr. Bauzá.



D. Antonio Rullán Arbona

Falleció en esta ciudad el día 24 de los corrientes

A LA EDAD DE 34 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

(E. P. D.)

Sus desconsolados esposa, D.^a Lucía Colom Vicens; padres, D. Jerónimo Rullán y D.^a Margarita Arbona; padres políticos, D. Lucas Colom y D.^a María Vicens; hermanos, D.^a Francisca y D. Andrés; hermanos políticos, D.^a Ana Morell, D. Jaime Colom y D.^a Antonia Coll; sobrinos, primos y demás familiares participan a sus amigos y conocidos esta irreparable pérdida y les ruegan tengan el alma del finado, presente en sus oraciones, por lo que recibirán especial favor.

Se generalizó la discusión sobre este extremo aportando diversos concejales argumentos sobre la inconveniencia de efectuar podas tan radicales.

El señor Presidente dijo no estaba en Sóller cuando se realizó dicha poda, pero que no obstante suscribía lo manifestado por el señor Bauzá, aun cuando es de opinión que una poda metódica es necesaria para los árboles.

En su vista, se acordó aprobar la proposición del Sr. Bauzá.

OTROS ASUNTOS

El Sr. Bauzá dijo que a raíz de haber adquirido el Ayuntamiento últimamente un nuevo caballo para atender al servicio de coches fúnebres, recogió el rumor, que circulaba con insistencia, de que dicho caballo padecía una enfermedad crónica. Para cerciorarse de la veracidad del mencionado rumor se pidió un informe escrito al Veterinario municipal, el cual desmentía dichos rumores. Hoy ya no se trata de un rumor; tenía razón el público puesto que los señales de enfermedad se han hecho más claros. En su consecuencia propuso que se solicitara un nuevo informe del Veterinario y en el caso de que no fuera satisfactorio que se encargue otro a persona técnica, a fin de saber exactamente a que atenerse.

El Sr. Coll dijo que de confirmarse la enfermedad de dicho caballo resultaría haber sido engañado el Ayuntamiento, puesto que éste adquirió un animal sano. Añadió que, caso de confirmarse la inutilidad del caballo, opinaba debían exigirse responsabilidades.

El Sr. Mayol dijo no le extrañaba que el Veterinario diese un informe y hoy pareciese equivocado porque es sabido hay maneras de disimular los defectos y enfermedades.

El señor Presidente dijo sería complacido el Sr. Bauzá y que solicitaría el mencionado informe.

RUEGOS Y PREGUNTAS

El Sr. Ballester dijo vería con gusto que se modificara de una vez la acera

existente en la Plaza, frente a la fuente, y que se estudiara el nuevo emplazamiento que conviene dar a ésta a fin de urbanizar aquel sitio tan céntrico. Añadió que el arreglo de la acera es de suma necesidad por cuanto por estar situada junto a la vía del tranvía ofrece peligro para la circulación.

El Sr. Morell se adhirió a lo manifestado por el Sr. Ballester, proponiendo, ya que se trata de arreglar dicho sitio, que se haga un proyecto general de la plaza a fin de que cuanto se fuera realizando pudiera ya ser definitivo.

El Sr. Ballester insistió en la necesidad urgente de arreglar lo de la acera antes de hacer dicho proyecto porque entonces se tardaría mucho en urbanizarlo.

El Sr. Bauzá indicó podría efectuarse ahora el arreglo de la acera interin se confeccionara el proyecto de urbanización general de la plaza.

La Corporación aprobó la proposición del Sr. Ballester en la forma indicada por el Sr. Bauzá y acordó pasarla a informe de la Comisión de Obras para que dictamine.

A propuesta del señor Presidente se acordó cambiar la hora en que se reúne la Permanente, adoptándose la de las ocho y media.

El Sr. Seguí preguntó si no había fondos para construir la carretilla para la recogida de basura que se acordó construir.

El señor Presidente le contestó que se había construido, pero no había sido entregada al Ayuntamiento por haber resultado inservible. Actualmente se hace otra.

El Sr. Mayol dijo que en la Torrentera junto al sitio donde desemboca en el Mayor el torrente de Sa Coma, existe derruido un pretil. Como es un sitio de bastante tránsito, que ofrece peligro para los transeuntes, propuso fuera reconstruido el mencionado pretil.

El señor Seguí dijo que la subida a la pasarela construida sobre el torrente Mayor en su desembocadura en el mar carece de barandilla, siendo peligroso el transitar de noche por dicho sitio, pues fácilmente puede uno equivocarse el pie y caer. Propu-

so construir un pequeño muro o colocar una barandilla de hierro.

El Ayuntamiento resolvió pasar ambas propuestas a informe de la Comisión de Obras.

El Sr. Mayol dijo que en l' Horta junto a Ca'n Pauet existe hace tiempo una fuente que no mana. Propuso que si está mal emplazada o no fuera necesaria que sea quitada para evitar el lamentable aspecto que ofrece; pero que de lo contrario se ordenara su arreglo.

La Corporación acordó que también la Comisión de Obras determine sobre este particular.

Y no habiendo más asuntos a tratar ni ningún otro concejal que quisiera hacer uso de la palabra, a las 11 y 21 minutos levantóse la sesión.

Sesión de la Comisión Permanente de día 23 de Marzo de 1927

LA SESIÓN

A las 8'45 de la noche del miércoles, presidiéndola el señor Alcalde, D. Miguel Casanovas Castañer, empezó la sesión ordinaria de la Permanente correspondiente a esta semana. Asistieron a la misma, los Tenientes de Alcalde D. Bartolomé Sampol Colom y D. Miguel Coll Mayol, y el Suplente D. Cristóbal Castañer Ripoll.

ORDEN DEL DIA

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se acordó satisfacer: A D. Antonio Gay, 200'65 ptas. por jornales y materiales invertidos, durante este mes, en pintar diversos objetos de la escuela graduada del camino del Fossaret. A D. Andrés Arbona, 196'25 ptas. por los gastos suplidos por cuenta del Ayuntamiento, ocasionados con motivo de varios viajes efectuados a Palma por el señor Alcalde y varios señores concejales al objeto de gestionar asuntos de interés municipal. A D. Onofre Servera, 551'70 ptas. por jornales y materiales de su taller de herrería invertidos, desde el mes de Enero último hasta la fecha, en diversos trabajos efectuados por cuenta del Ayuntamiento en las Casas Consistoriales, en el edificio de Santa Catalina, en la escuela graduada del camino del Fossaret, y por varias reparaciones practicadas a la herramienta de la brigada municipal de obras. A la Casa Bar-Lock, de Palma, 4'95 pesetas por una cinta de color negro fijo suministrada para una de las máquinas de escribir existente en las oficinas municipales.

Se resolvió pasar a estudio de la Comisión de Obras las siguientes instancias:

Una promovida por D. Pedro Lucas Oliver Oliver, en súplica de permiso para reparar la fachada lateral de la casa número 685 de la Manzana 55.

Otra promovida por D. Bernardo Galmés Mir, como encargado de D. José Morell Castañer, en súplica de permiso para abrir una ventana en la fachada de la casa n.º 11 de la calle del Cementerio, lindante con la calle de la Cruz.

Se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. Bernardo Galmés Mir, como encargado de D. Bartolomé Coll Gamundí, para construir un balcón en el primer piso de la casa n.º 13 de la calle de Real.

A D. Martín Cifre Orell, como encargado de D.^a Antonia Llaneras Bernat, para conducir las aguas sucias y pluviales de la casa n.º 62 de la calle de Santa Catalina, del Puerto, a la alcantarilla pública.

Al mismo D. Martín Cifre, como encargado de D.^a Rosalía Bernat, para conducir las aguas sucias y pluviales de la casa n.º 6 de la calle de Mallorca, de dicha barriada, a la alcantarilla pública.

A D. Gabriel Pascual Bisquerra, como encargado de D. Pedro A. Crespí Enseñat, para conducir las aguas sucias y pluviales de la casa n.º 11 de la calle de la Gran Vía, a la alcantarilla pública.

Previa la lectura de los informes emitidos por la Comisión de Obras, se acordó conceder los siguientes permisos:

A la Rda. Madre Pilar Cladería García, Superiora del Instituto de las Hijas de María Escolapias de esta ciudad, para realizar las obras necesarias al objeto de

unir la sepultura de su propiedad señalada con el n.º 95, del Cementerio católico, con un remanente de la señalada con el n.º 101, propiedad del Ayuntamiento; cediendo, al afecto, a la solicitante el remanente del expresado solar por la cantidad de 100 ptas., cuya suma se resolvió ingresar en la Caja municipal.

A D. Bartolomé Payeras Estarellas, como encargado de D.ª Catalina Bonet Gamundí, para abrir un portillo en la casa de su propiedad, lindante con el hectómetro 2, del kilómetro 31 de la carretera de Palma al Puerto de Sóller.

Se dió cuenta de una comunicación remitida por el señor Presidente de la Representación en Sóller del Tiro Nacional de España, interesando que el Ayuntamiento ofrezca una Copa como premio para la tirada de honor que tendrá lugar el día de la inauguración oficial del Campe de Tiro de esta ciudad, cuya inauguración coincidirá con las Ferias y Fiestas que es costumbre celebrar.

La Comisión resolvió acceder a lo solicitado.

VARIAS PROPOSICIONES DEL SR. ALCALDE

El señor Presidente dijo que siendo algo reducido el sueldo de que disfruta el conserje de la Casa Consistorial, D. Vicente Saborit, proponía le fuera pagado el alquiler de la casa que habita.

También propuso que para conmemorar este año la victoria de 1561 sobre los moros se destinaran 3.500 ptas. para celebrar festejos.

Igualmente propuso prolongar la tubería, de riego existente en el Cementerio con motivo de existir ahora dos grupos nuevos.

Las tres proposiciones del Sr. Casasnovas fueron aprobadas por la Comisión.

CEMENTERIO CIVIL

Seguidamente el Sr. Coll dió lectura a la siguiente proposición:

Magnífico señor:

En todo momento ha atendido V.ª Mag.ª a las necesidades públicas y ha realizado gran número de mejoras urbanas, algunas de mucha importancia, y ante la conveniencia de seguir las mismas normas en cuanto signifique adelanto, el Teniente de Alcalde que suscribe, impulsado por el deseo de coadyuvar en lo que sea posible a la realización de nuevas obras, a V.ª Mag.ª atentamente expone.

Que durante estos últimos años han sido varios los súbditos ingleses que han fallecido en esta ciudad, y como en gran parte esos extranjeros profesan distinta religión de la católica, han tenido que ser enterrados en el Cementerio civil, que es de reducidas dimensiones, tanto, que si por desgracia ocurrieran en esta población durante el año actual algunas defunciones más, de personas no católicas, no se las podría dar en dicho cementerio la debida sepultura, lo cual sería muy de lamentar.

La circunstancia de verse Sóller muy visitada por los extranjeros que vienen a Mallorca, buen número de los cuales fijan su residencia aquí, ha sugerido al que suscribe la idea de adelantarse a lo que puede ser mañana una perentoria necesidad, y al efecto propone a V.ª Mag.ª el cambio de sitio del Cementerio civil y la construcción de uno nuevo, para substituir al actual, que reuna las condiciones para el caso expresado indispensables, de que éste carece.

Y ya que ha tratado el exponente de esa reforma, necesaria por lo que al Cementerio civil se refiere, considera también oportuno ampliar la información señalando a V.ª Mag.ª otras necesidades relacionadas igualmente con las necrópolis de esta ciudad. Sería, a su modo de ver, conveniente dar mayor amplitud a la plazoleta que existe frente al Depósito de cadáveres y Sala de autopsias, muy limitada para que los coches fúnebres puedan en ella libremente maniobrar, lo cual han de hacer con grandísima dificultad. Además, la casa habitación del Sepulturero, situada en medio y casi cerrando completamente el paso, en el camino de Sa Coma, necesita algunas reformas, y, hallándose en muy mal estado ésta, sería preferible, en opinión del exponente, en vez de repararla o reformarla, proceder a su derribo.

Posee este Municipio un bancal sin urbanizar en la finca que fué adquirida para

Cementerio católico, cuyo terreno queda situado detrás de la pared de cerca de dicho cementerio, en el punto donde ha de ser construída la nueva capilla, y este solar remanente después de construída la capilla de referencia, por sus dimensiones serviría perfectamente para Cementerio civil.

Por lo expuesto, el que suscribe a V.ª Mag.ª propone:

1.º Que se destine el terreno indicado a Cementerio civil.

2.º Que sea derribada la casa que habita actualmente el Sepulturero.

3.º Que se dé mayor amplitud a la plazoleta que existe en frente de las dependencias destinadas a Depósito de cadáveres y Sala de autopsias, agregándola al terreno destinado actualmente a Cementerio civil, previo traslado de los restos mortales de los en él enterrados al nuevo cementerio.

4.º Que se levante un piso sobre el local cochera, situado frente al primer portal de entrada del Cementerio católico, propiedad de este Municipio, para destinarlo a habitaciones del Sepulturero.

Con las mencionadas reformas quedarían atendidas algunas necesidades de inmediata o próxima perentoriedad, y podría quedar más expedito el camino de Sa Coma, y embellecerse con la urbanización adecuada la parcela de terreno existente entre la necrópolis y el camino de referencia.

Espera el exponente que tomará Vuestra Magnificencia en consideración lo propuesto, acordando en consecuencia lo que proceda, según su claro criterio le dicte.

Dios guarde a V.ª Mag.ª muchos años.
Casas Consistoriales de Sóller a 23 de Marzo de 1927.—M. COLL.

La Comisión acordó pasará esta proposición a informe de la Comisión de Obras y Sanidad y que, en caso de ser éste favorable, sin pérdida de tiempo se solicite del señor Arquitecto Provincial pase a esta ciudad al objeto de levantar el correspondiente plano del nuevo Cementerio civil.

Y no habiendo más asuntos a tratar, a las 9'10 minutos levantóse la sesión.

Futbolístiques

Una altra victòria

Sóller F. C. 3
Felanitx F. C. 1

El dia de Sant Jusep, en el camp d'En Mayol que presentava un aspecte molt animat, encara que no tant com ho hauria estat de no posar-se uns preus tan absurdament crescuts, el primer equip titular feu una bona exhibició guanyant de bell nou al Felanitx, aquesta vegada per 3 a 1.

El partit fou molt disputat, bastant més del que es jugà el diumenge abans a Felanitx, sobre tot durant el segon temps, en que les forces aparequeren molt equilibrades.

Arbitrà el col·legiat Sr. Bonet, qui ho feu amb prou encert. El Sóller presentava la mateixa alineació de diumenge i el Felanitx presentava el porter del reserva, que per cert feu un excel·lent partit, passant desapercebuda la falta del titular.

Als quinze minuts, de penalty, N' Arnau marcà el primer gol del Sóller, i poc després el segon, rematant una centrada rasa d'En Puig.

Tot el primer temps dominà el Sóller poc menys que absolutament, lluint-se molt En Castanyer i En Mora a la línia de mitjos. A la darrera, N' Arnau que corresponguent als aplaudiments del públic es dedicava a filigranes individualistes rebé al cap una contusió d'importància que l'impedí de fer gaire coses més.

Començant el segon temps, els nostres semblà que havien disminuït molt el gas, confiant en la ventajeta que duïen, i per contra allavors el Felanitx atacà decidit, obligant al poc temps als nostres a cedir corner, que molt ben tret per l'extrem dret fou molt ben rematat a la xerxa.

Amb això els del Felanitx s'animaren a obtenir l'empat, i el joc guanyà molt en interès, ja que el Sóller també reaccionà decididament, i se feu joc mogut i ben duit per cada banda.

L'ofensiva dels sollerics ja semblà haver de donar fruit amb una fortíssima canonada d'En Castanyer, que anà al travesser ben ran de l'àngul, però era que el gol havia d'esser més bell i de més mèrit.

En efecte, en una de les moltes estupendes combinacions de la davantera del Sóller,

anaren passant-se en triàngul En Carrasco i N' Arnau, cedint el primer davant porta ben precis an En Frontera qui d'un xut col·locat i imparable marcà el gol de les tornes al Felanitx.

En resum el partit fou bo, millor el segon temps que el primer ja que el joc fou més igualat i de més lluita. Del Sóller, llevat dels extrems, tots donaren el màxim rendiment exigible. En Galmés i els defenses, insuperables. Dels mitjos ja hem parlat abans de lo bé que ho feren En Castanyer i En Mora, una mica millor que En Vidal. Dels de davant, En Carrasco fou el més distingit.

El Felanitx jugà millor que en el seu camp. Els defenses sobre tot tengueren un gran capvespre. El mig centre i davant centre demostraren igualment valer molt, lo mateix que el petit mig esquerre. L'equip causà molt bona impressió; no obstant considerem als nostres francament superiors, sobretot per la davantera més sòlida i ben compenetrada, i de més classe individual.

El cronista Fritz de El Felanitxense, a la ressenya del partit jugat a Felanitx que ressenyarem l'altra setmana, no es pot conformar amb la victòria del Sóller, que atribueix a la abundància de malas artes que ha afinat entre les característiques de la alta escola de l'equip.

No trobam gaire acertat ni discret excusar una derrota local retraguent imaginàries malas artes de l'equip vencedor. En ne esser que a Felanitx an els gols els-e diguin malas artes.

El Diumenge

Un bon partit de reserves

Sóller F. C. (reserva) 1
Atlètic F. C. (reserva) 1

En el camp hi havia més gent de la que s'acostumava en partits de reserves. I els qui hi anaren no se'n penediren ja que el partit fou millor de lo que casi tots esperaven, essent el joc molt nivellat i disputat en tot moment.

L'equip del Sóller era: Bauzá—Ametller, Arnau II—Colom II, Colom I, Rullán G.—Matheu, Suau, Galmés, Rosselló, Arcas.

Hi hagué d'haver modificacions per no poder alinear-se En Martorell, En Ferrà ni En Socias. Així N' Ametller, del primer equip reforçà el terçet defensiu, més justificadament ja que En Gregorio, mig centre del primer de l'Atlètic se presentà reforçant els seus.

Lo millor del partit fou el segon temps, encara que els gols es feren tots dos durant el primer.

Encetaren els de l'Atlètic d'un gol, en plena melée, en que prengueren la pilota de les mans d'En Bauzá. Poc després, se'ls anul·là un gol per offside.

El gol del Sóller fou marcat per N' Arcas rematant un corner insuperablement tirat p'En Matheu, que casi tot sol ja hauria anat a gol.

El segon temps fou de joc rapidíssim, sempre interessant, dominant jegerament els nostres. Certament per la qualitat de joc no semblava un partit de reserves.

Sobretot l'ala esquerra dels davanter locals donava gran sensació de perill les moltes vegades que entrà en joc.

Llástima que el davant centre no sabés aprofitar millor les ocasions de rematar, perquè En Galmés, el nostre imitador de l'olímpic Mazzali, no estigué gaire de bones. Lo únic que feu, molt meritori, i sobretot, molt efectista fou una esplèndida rematada de cap, en plongeón, que un defensa desvià a corner (no concedit pel réferree), en últim recurs.

L'Atlètic feu un bon partit, i foren els millors dels nostres N' Ametller, En Bauzá, que feu coses molt bones, En Colom, molt voluntariós, N' Arcas i N' Arnau II, que produí millor impressió que en el seu debut.

Desitjarem que aquests partits del reserva sovintetjassen més, ja que es pot molt bé enfrontar los a molts d'equips de certa categoria, i hi ha que encoratjar a sos elements, que bé s'ho mereixen.

A la fi, el desempat!

Sóller-Atlètic es demà el partit culminant de la jornada futbolística a Balears, ja que es disputaran en match decisiu el títol del grup A, únic en que encara no està decidit el lloc d'honor.

Entre els aficionats de Sóller, i els nombrosos que a Palma també es preocupen de lo que passa a segona categoria es pot assegurar que hi ha verdadera expectació per aquest partit, ja que d'ell en sortirà un dels més probables candidats al títol de la segona categoria.

A un altre lloc d'aquest número publicam nota de la S. D. S. en que es trobaran detalls d'importància pels qui es proposin

acompanyar l'equip en aquest desplaçament que es facilita amb considerable rebai-xa. En el nou local del Sóller F. C. (damunt els Ciclets) se despatxen billets d'anada i venguda en segona per 3'30, i entrades de soci a 0'40. Les entrades pels que no sien socis són a pesseta.

A hores d'ara són ja en gran nombre els billets despatxats. Tant l'Atlètic com els nostres estan disposats a endur-se'n el triomf i no els mancarà l'encoratjament dels seus entusiastes.

Els equipers del Sóller i acompanyants arribaran de retorn demà vespre en el tren, devers les vuit i mitja, i com a nota que revela l'interès que hi ha, volem consignar que el director de la banda Lira Sollerense ha oferit el concurs de la mateixa per acudir a rebre l'equip, en cas de que aqueix surti vencedor. Vaja, una mitja apoteosis. Amèn, així sia, i que ho poguem veure tots plegats.

REFLY II.

Nota Oficiosa de la S. D. S.

Para el gran partido Final de Grupo de campeonato que tiene que celebrarse mañana, domingo, a las cuatro de la tarde, en Palma en el campo de la R. S. Alfonso XIII y el buen orden del encuentro por lo que pueda interesar a los numerosos sollerenses que deseen asistir, hacemos público lo siguiente:

1.º—En nuestro domicilio social — Plaza de la Constitución 31, 1.º piso — y en las Oficinas del Ferrocarril de Sóller se despachan billetes de primera y segunda clase. El billete de primera costará 4'30 pesetas y el de segunda 3'30, ida y vuelta.

2.º—También en nuestro local social se despachan Entradas Generales y de socio a fin de evitar que los que asistan tengan que formar cola a la entrada del campo.

3.º—El tren expedicionario saldrá de Sóller a la una y media de la tarde en punto y de Palma, en viaje de regreso, a las 7 y 15 minutos de la noche.

La Junta Directiva de la S. D. S. aprovecha la ocasión para dirigir un atento saludo a la afición sollerense, llamándole la atención sobre la importancia del partido de mañana. La presencia de todos los buenos deportistas en Palma mañana es de imprescindible necesidad, con el fin de afianzar en lo posible la victoria a nuestro equipo.

La lucha de mañana en el campo del Alfonso XIII es decisiva, y por eso hemos hecho todo lo posible en dar toda clase de facilidades para que a este encuentro asista todo Sóller.

Esperamos confiados que todos los sollerenses sabrán corresponder a ese esfuerzo, por el triunfo hermoso y noble del equipo que lleva el nombre de la ciudad querida.

Sóller 26 de Marzo de 1927.

Cambios de monedas extranjeras

Bolsa de Barcelona (del 14 al 17 Marzo)

	Francos	Libras	Dólares	Belgas
Lunes, día 21	22'45	27'78	5'71	79'50
Martes, » 22	22'30	27'56	5'67	79'00
Miércoles, » 23	22'00	27'22	5'60	78'00
Jueves, » 24	22'00	27'13	5'58	77'75
Viernes, » 25	22'20	27'27	5'52	00'00
Sábado, » 26	00'00	00'00	0'00	00'00

Radio Saturno

LA ARISTOCRACIA DE LOS RECEPTORES

de 1, 2 y 3 lámparas

GARANTIA DE AUDICIÓN de las estaciones Nacionales, Europeas y Americanas.

1 lámpara. 60 pesetas
2 id. 125 id.
3 id. 200 id.

REPRESENTANTES:

MIGUEL BERNAT, Moragues, 27
JOSÉ MORELL, Luna, 122

SE VENDE

Una finca compuesta de casa y pequeña porción de tierra en el punto conocido por Ca'n Guidoia, de este término.

Informarán en la notaría de D. Francisco Jofre, Romaguera n.º 21, Sóller.

OBSESIÓN

I

En la venturosa inconsciencia del miserable al que de pronto hubiesen legado una cuantiosa e inesperada fortuna, o del recluso perpetuo que por repentino milagro viese francas las murallas de su prisión, en esa misma dicha inenarrable, se desenvolvía desde tres semanas antes el espíritu exaltado y abúlico de Cándido Peralta.

Fácil de costumbres, natural de carácter, tan jovial como espontáneo, y menos hombre de cuerpo que niño de alma, había profesado en el esotérico sacramento, señuelo de mancebos calaveras y desvelo de prudentes doncellas, como redentora Meca de su orfandad. Huérfano, sí, de padres, desde niño; huérfano de afectos más tarde, navegó en el caos de su abandono sin otro puerto seguro que la mano áspera y la palabra gruñona de un tío suyo, más pródigo en regaños y pescozones injustificados que en advertencias y consejos provechosos. Pero su voluntad, fuerte y templada por el impulso propio en defensa de su soledad, supo triunfar del naufragio, si triunfar es saber conseguir, a fuerza de trabajo, fe y constancia, la carrera brillante, el porvenir halagüeño y la profesión cómoda y holgada. En fin, Peralta, aun siendo algo imaginativo y romántico, trazóse como un plano de su vida, que siguió paso a paso y en senda recta hasta llegar a la meta, donde era el premio la libertadora figurita de su prometida, de su Consuelito.

Puede decirse que casi las primeras palabras afables, los escasos razonamientos útiles, los únicos alientos de fe, los únicos halagos maternos, los había recibido de aquellos labios rojos, habían brotado de la blanca frentecita, habían escapado del blando corazón de la adorada virgen morena en la que hasta su nombre podía ser símbolo amado en los afanes del bondadoso Peralta.

Compréndase, pues, cuán grande era el amor del recién casado a su dulce y encantadora mujercita. Para ella todo el indómito arrebato de su pasión, todas las ternuras vírgenes de su alma, todo el impulsivo afecto de sus sentimientos, todo entero, en fin, ofrendado a ella, sugestionado. Justamente era correspondido el enamorado; y fiel, cabal por no decir en demasía, era la hipnótica reciprocidad con que se pagaban aquellas dos almas. Difícil sería dar con cuál de los dos quería más al otro, y fácil asegurar que ambos se superaban en cariño y en idealidad. Así, que, cumplido el plazo de asueto y llegado el momento de reanudar sus tareas oficiales, sintió el novel matrimonio el doloroso desconsuelo de

la primera separación inevitable, siquiera fuese por unas breves horas. Horas que parecerían meses o años, pues es sabido que tiempo y amor son incontables.

Fué acordado que ella, para no aburrirse sola en casa, pasara la tarde en la de su amiga Socorrito. Ya en la escalera menudaron los encargos, las advertencias.

—¡Mucha prudencia, Consuelito! Ve despacio y por sitios poco concurridos, no sea que un coche, o un auto... Mucho ojo... Ya sabes: todos los días, atropellos, desgracias. Cúidate el bolsillo, las alhajas.

Y ahora, a la doncella que los seguía:

—¡Tenga mucho cuidado con la señorita, no la ocurra algo!

Y en la puerta, antes de separarse, el apretón furtivo de manos y las mimosas frases entrecortadas:

—¡No te encargo nada más!

—¡Ve tranquilo, hombre!

—¡Vuelve prontito!

—¡Descuida!

—¡No subas en el ascensor, aunque te sea molesto!

—¡No, no subiré!

—¡Y no te pares con nadie!

—¡Cándido, por Dios!

—¡Quiero decir que no te distraigas: los coches, los autos!...

—¡Nada, nada, ve descuidado!

—¡Hasta luego, pues, vidita!

—Adiós, maridito!

II

Aquel maldito timbre del teléfono, cada vez que interrumpía el encalmado silencio de la oficina, con su chillón y estridente repiqueteo, colmaba el pueril sobresalto que embargaba al pobre Peralta. Irresoluto, inquieto, cual si sus nervios fuesen muelles de acero, revolvió papeles, libros, legajos, intentando en vano fijar la atención en cosa concreta, sin resolverse a poner manos en labor alguna. ¡Sí, sí, para trabajar estaba él aquella tarde!

La idea pesimista, el horrible pensamiento, aquella quimera vana, que ni su voluntad, ni el acopio de sangre fría, ni el razonamiento consolador, ni la falta absoluta de fundamento podían ser garfios para arancarla, se le aferró al espíritu con todo su filo fatal. Nada, nada; inevitablemente, las ruedas de un auto habrían de destrozar el tibio cuerpo rosado de la amada. La catástrofe se le agrandaba ante su imaginación alucinada, la veía íntegra y cruel frente a sus ojos, le atenazaba los oídos, se le ensangrentaban las manos. Aquel presentimiento era horrible, horrible. ¡Con las desgracias que causaban esas máquinas infernales! En los sucesos de los periódicos, entre el crimen pasional y el timo de moda, no faltaba casi nunca un anciano, o una mujer, o un niño aplastados,

tritutados, muertos, bajo las ruedas macizas de esos coches macabros. Del pecho le subía una ansia humana de venganza y una sensación angustiosa de miedo. ¡Oh, los endemoniados carros de la muerte, los de las velocidades! Pero pensó que todo aquello eran vanos temores y vacuas imaginaciones suyas. Y se tranquilizó un poco. ¿Por qué habría de pasarle nada? Se lo tenía bien encargado y repetido, la última vez como siempre:

—¡Nenita, ten cuidado!

Y ella, además, no era todavía una chiquilla alocada, que pudiera saltar de una imprevisión a una desventura, en la comba constante de la vida. Poco a poco, en su monólogo interior, iba serenándose ante las buenas razones sugeridas.

Pero pronto el rodar desacostumbrado de un coche, la alarmante y sonora máquina de incendios, hasta los nudillos del ordenanza servicial y tímido sobre la puerta y el ruido leve de una persiana, cualquier cosa, en fin, le tensionaba. No debió permitirle salir sola, mujercita delicada, indefensa, sin su compañía arrulladora, amical, plena de protección y de enamoramiento. Otra vez la acompañaría. Se consideraba culpable de su vacío sentimental y de su pena inquieta, de tenerla distante y crearla expuesta al acaso, que si unas veces es alegría, otras, muchas, es dolor lejos del ser amado.

Consultó el reloj. Su hora cumplía. El timbre del teléfono volvió a sonar en la estancia contigua; le requerían al aparato. Y súbito, nervioso, afligido y precipitado se llegó al auricular. Más que un ser humano era una avalancha de impaciencia y de presentimientos injustificados. Y un tropel confuso de palabras y de emociones se perdió en un laberinto momentáneo de dudas. En sus oídos, agudizados por las sensaciones del instante, sonaron vocablos cortados, rotos, incoherentes como vibraciones eléctricas de catástrofe y desesperación...

—¡Consuelito!... ¡Socorro!... El... No se oye... ¿Eres tú?... ¿Qué pasa?...

Hubo unos minutos indefinibles en que se quedó atónito, atontado, sin saber qué decir ni qué hacer. Y sin esperar a más, sin reflexionar, sin despedirse de nadie, sin saber cómo, salió desatentado hasta la calle. Subió a un coche. Chilló, al cochero. Debía llevarle en seguida a la casa de socorro del distrito... Víctima de sí mismo, eran sus verdugos sus pensamientos, y, como una mujer fatal o una idea dominadora, le anegaba una inexpresable obsesión. No veía a nadie. Nada comprendía. Y, sin embargo, las personas se le encaraban, y le parecía a él que todo se le salía de madre como acusándole, increpándole.

Ambigua fué la actitud del médico de guardia ante el aspecto de aquel hom-

bre que semejaba un esclavo de Baco o un siervo de Orates. Pero aun más perplejo quedó Peralta al saber las explicaciones del funcionario benemérito. Por allí no había deslizado la huella del suceso con manchas de sangre. Fué una jornada de excepción, sin casos. Por una ironía de la casualidad, que se complace sádicamente en los sarcasmos, creyeron que él iba a ser el único. Y tampoco...

Y otra vez en la calle ordenó al cochero la dirección de la amiga de su mujer donde fuera a pasar la tarde.

¡Oh angustia asoladora del cuidado que hacías correr la vida un poco más que de ordinario, al compás de un coche!

Por fin Cándido llegó, y entró en el ascensor, lento, aplomado, incalificable.

Y ya ante el piso se le apaciguaron sus temblores, avergonzado y confuso, porque sorprendiera tranquilas, ecuanímes, a su mujer y a Socorrito.

Peralta al verla se vió reintegrado a la vida y a la felicidad, como un condenado, redento y liberado, ocultando como un deleite íntimo la tortura que le llevara tan de prisa hasta allí. Y quiso fingir y autosugestionarse y reír, pero fracasaba.

Ella, zalamera y mimosa, le halagó:

—¿Qué te pasa, hombre? ¿Estás disgustado? ¿Cómo vienes así?...

—¡Nada, vida, hijita! Estoy mejor que nunca. ¿Qué me ha de pasar? ¿No me esperabas, verdad, así tan pronto? ¡Temo por ti tanto! ¡Te quiero tanto también!...

Consuelo le interrumpió, como aludiendo, cortés, a la compañía no muy advertida de Socorrito:

—¡Cálmate, hombre, que te va a dar algo! Oye: ¿te pusistes tú al aparato? Ya ves, Socorro quiere que comamos todos juntos.

Y él, que hasta entonces no se había dado cuenta de la presencia de Socorrito, le tendió la mano, cordial, que sangraba en estrías rojas.

A las dos mujeres se les escapó un lamento de desagradable sorpresa y lúgubre curiosidad. ¡Sangre!... ¡Sangre!...

Peralta fué el más estupefacto. Era inexplicable. Se deshizo en protestas de extrañeza y de sinceridad. Le creyeron. Tan inocente y tan trémulo estaba que parecía un corchero herido. Presintió el dolor, y como si le hubiera invocado subjetivamente en un conjuo misterioso y secreto, el dolor se le había vengado directamente. ¡Una herida leve al dejar atropelladamente el ascensor!...

Luego, en la casa, cuando su mujer le vendaba con ternura y con caridad, con gracia y con amor la diestra varonil, la vió tan linda, tan amante, tan esposa, tan maternal, tan extrahumana, y tan buena, que la escena familiar le pareció como arrancada de un lienzo místico, y él se creyó un bienaventurado, y bendijo el accidente...

Y es que el bautismo del puro amor del alma, cuando es tan exaltado como el de la indomable pasión sensual, siempre es bautismo de lágrimas, siempre es bautismo de sangre.

JOSÉ DE LUCAS ACEVEDO.

Folleín del SOLLER -17-

LA DAMISELA DEL CASTILLO

—Ninguna. Me basta para ello satisfacer mi deseo de venganza y serviros, salvo el que, para satisfacción de mi honra lastimada, me volvéis a colocar en el puesto que ocupaba, cuando seáis esposo de la damisela.

El conde miró a aquel villano que hablaba de su honra lastimada como hubiera podido hacer un noble. Nada dijo empero, porque comenzaba a entrar en sus designios el hacérsele suyo. Erasmo sabía demasiadas cosas para dejarle escapar.

—Necesito, sin embargo, tres cosas, añadió Erasmo.

—¿Cuáles son?

—Que me presentéis al señor de La Roca como un médico judío conocido vuestro, para de esta manera poder habitar en el castillo y llevar a seguro puerto mis planos.

—¿Y qué más?

—Que me concedáis un plazo de ocho días.

—Falta la tercera parte.

—Que pongáis a mis órdenes un hombre de entera confianza, fiel, adicto, resuelto a todo, que nada me pregunte y que me obedezca en todo, un hombre en quien pueda contar como en mi mismo.

El conde hizo seña a Erasmo para que volviera a tomar su disfraz, y en seguida dió una palmada.

Un criado se presentó.

—Que suba Bocanegra, dijo el señor de Mongrony.

Algunos momentos después aparecía un nuevo personaje en el umbral de la puerta. Era un hombre de agigantada estatura, de fornidos miembros, de facciones duras y pronunciadas. Ocultaba su labio un bigote retorcido, sus ojos casi desaparecían bajo las espesas y pobladas cejas, bajo las cuales brillaba el rayo de su sombría mirada, y una enorme cicatriz que aparecía en su frente acababa de darle un aspecto repugnante. Aquel hombre tenía algo de carcelero y algo de verdugo.

El conde se lo indicó con un gesto a Erasmo.

—Me place, dijo éste.

—Acércate, Bocanegra, exclamó entonces el caballero.

Bocanegra se adelantó haciendo temblar el suelo con sus pisadas.

—Aquí tienes a un médico judío que se llama Ben Jucef, dijo el conde, señalándole a Erasmo. Por ocho días será tu amo y le obedecerás en todo, sin chistar, sin la menor réplica, a ciegas.

Bocanegra se inclinó.

—Ya lo sabes, vete ahora a esperar sus órdenes, le dijo el conde.

Y Bocanegra, después de haber saludado, volvió la espalda y se marchó sin despegar los labios.

—Ahora, vamos a ver al señor de la Roca. Pero ¿estás seguro que no te conoces?

—Este traje me haría desconocer a las miradas de mi propio padre, contestó Erasmo.

—Vamos, pues.

Y entrambos salieron de la estancia.

V

De como acontece a veces ir por lana y volver transquilado

Conforme Erasmo dijera al conde, todas las noches, o la mayor parte de ellas al menos, Rogerio se acercaba a la reja de la torre del Pino, tras de la cual le esperaba la damisela Dulce.

Una noche que había recibido la ordinaria cita por conducto de la bondadosa dueña, Rogerio abandonó la casa de su abuela Amaltrudis, y envolviéndose en su capa se dirigió hacia el castillo, cuando la campana de éste precisamente acababa de dar el *seny del lladre*. La señal del ladrón, así llamada, era el toque que a las once de la noche, poco más o menos, dejaba oír la campana del castillo señorial para advertir que era llegada la hora del retiro y también la de la vigilancia, por ser la a que acostumbra salir de sus guaridas los malhechores con objeto de entregarse a sus tropelías.

La damisela estaba ya en su sitio aguardando al paje.

—¿Qué es lo que tienes, Rogerio? exclamó Dulce al verle acercarse a la reja pensativo y sombrío. ¿Por qué está nublado tu rostro? ¿Por qué tus ojos no despiden como otras veces, al llegar, apasionados rayos de amor y de ternura? Mi dueña me ha dicho que esta tarde, cuando ha ido a verte, tenías los ojos hinchados como si hubieses llorado o velado mucho: ¿Qué es eso, Rogerio?

(Continuará.)

El centenari de Beethoven

L' HOME

Veieu com descriu Beethoven el seu biògraf més inflammat, Romain Rolland, que suma totes les impressions dels contemporanis del «colós de Bonn»: Era baix i ceptat, d'aspecte sà, de complexió atlètica, tenia la cara grossa, color de mangre — llevat de les acaballes de la seva vida que esdevingué malaltís i esgrogueït, sobretot a l'hivern quan vivia encofurnat, lluny del camp—; el front poderós i bombat; els cabells negrissims, sumament espessos i encrespats arreu, cabells en els quals diríeu que la tinta no havia entrat mai: «les serps de Medusa»; els seus ulls brillaven amb tan meravellosa intensitat que s'emparaven de tots els qui els miraven, però gairebé tothom s'enganyava sobre el color d'aquests ulls; com que flamejaven amb resplendor salvatge en un rostre ombrívol i tràgic, hom els creia generalment negres; més no eren negres sinó d'un blau grisenc; petits i pregons, la passió o la còlera els dilataven bruscament i aleshores giraven dins les òrbites, reflectint llurs pensaments amb una meravellosa veritat; sovint s'elevaven al cel amb esguard melanconíols... El nas era camús i gran, queicom de leoni; la boca, delicada amb el llavi inferior, una mica sobreixidor; les mandíbules, temibles que haurien pogut trencar nus; un clotet profund situat a la dreta de la barba donava al seu rostre una estranya asimetria. Somreia bondadosament, diu Moscheles, i, en conversar, adquiria gairebé sempre un posat amable i encoratjador. Per contra, la seva rialla era desagradable, falsa, violenta i ràpida: la rialla d'un home que no està avesat a l'alegria. La seva expressió ordinària era d'enyorament, «una tristesa incurable». Reilista (en 1825) diu que s'ha de contenir amb totes les seves forces per no plorar en veure «els seus dolços ulls i el seu dolor penetrant». Braun von Brauntal el troba, un any després, en un cafè: assegat a un recó fuma una llarga pipa tot cleont els ulls, tal com li és habitual de fer cada cop més, a manera que la mort s'atansa. Si un amic li parla, Beethoven somriu amb amargor, trenu de la butxaca un llibret de conversa i amb aquella veu desafinada que fan sovint els sords, li demana que escriu la pregunta...

El seu rostre es transfigurava adés en els rampells d'inspiració que l'escometien de sobte, fins al mig del carrer i que provocaven l'estranyesa dels vianants, adés quan es creia tot sol davant el piano. «Els músculs del rostre li sobreixien, se l'inflaven les venes; els seus ulls salvatges esdevien doblement terribles; li tremolava la boca; tenia l'aspecte d'un bruixot posseït pels dimonis que ell mateix havia evocat.

LA NAIXENÇA

No podia ésser més humil. Beethoven va venir al món en unes golfes, el 16 de desembre de 1770, a Bonn, vora el Rin. El seu pare fou un tenor menys que mitjà i embriac

La seva mare havia estat criada i era vídua en primeres núpcies d'un ajuda de cambra.

La infància del gran músic va ésser trista i seriosa. La cupiditat paterna l'obligà ben de jorn a estudiar hores i hores el piano i el violí; volia fer-ne un infant prodigi i explotar-lo. Només la robusta naturalesa de Beethoven i la grandesa del seu geni el salvaren de dos perills: la malaltia i el fàstic de l'art.

La seva joventut no fou més alegre que la seva infància. La misèria familiar l'obligà a guanyar-se la vida ben d'hora; a onze anys tocava en una orquestra de teatre; a tretze era organista.

La seva mare, únic afecte profund de Beethoven en aquella època, va morir tuberculosa. Ell va creure que estava tarat de la mateixa malaltia i des d'aleshores va viure preocupat, en una melangia més cruel que la malaltia mateixa.

A disset anys mantenia tota la família.

Tot i que la infància de Beethoven va ésser dura, ell va recordar-la sempre amb tendresa. Els llocs on havia comprès els primers misteris de l'existència, li foren fins a la fi especialment cars. En 1801, en una carta escrita des de Viena al seu amic Wegeler, exclama: «Pàtria meua, bella terra on vaig veure la llum del sol, sempre tan gràcia, tan clara davant els meus ulls com el dia que la vaig abandonar».

Aquesta enyorança de la terra nadiua, regada pel Rin (*Unser Vater Rhein* — el nostre pare el Rin) no va mai tenir consol. Beethoven morí sense haver tornat a Bonn.

BEETHOVEN A VIENA

A Viena, capital de l'Imperi alemany, va passar Beethoven tota la seva vida d'home. Hi arribà en 1792. La revolució francesa ja trasbalsava tota la vida d'Europa. Va posar música a dues poesies bèl·liques, però els seus esforços per adherir-se al sentiment antifrancès dels seus compatriotes foren estèrils. Beethoven es sentia commogut per les idees de llibertat i de fraternitat que il·luminava la gran foguera de la Revolució. Era republicà i no va deixar-ho d'ésser fins a la mort. Un instant va sentir se emportat per la glòria naixent de Bonaparte i per a celebrar-la, va escriure la Simfonia Heroica... Però fidel als seus principis, quan va conèixer la coronació de Napoleó va esquinçar indignat la dedicatòria i la redactà de nou en aquesta forma: «Simfonia eroica... composta per festeggiare il sovrano di un grand Uomo».

Entre 1796 i 1800 Beethoven havia entrat en la gran tragèdia de la seva vida. Esdevenia sord. Les orelles li brunzien nit i dia; les vísceres li donaven sofriments horribles. Durant una colla d'anys, l'home s'entestà a ocultar la seva desgràcia, però en 1801, en una carta dirigida a Wegeler, deixà anar la desesperada confidència. «Arrossegó una vida miserable. De dos anys ençà, vaig sempre sol perquè no puc parlar amb

la gent, com els altres;estic sord. En qualsevol altre ofici aquesta desgràcia fóra tolerable, en el meu em crea una situació terrible...»

Beethoven i les seves amades

Teresa, Julieta, Bettina... belles fantasies que rellisquen dintre la vida del mestre; podeu trobar-ne rastres en algun tema embadalit, apassionat o tendre, femenívol, que dialoga amb un altre d'inquiet, turbulent, a voltes irat, mascuit, al llarg de les sonates, simfonies, quartets i, en general de tota l'obra del compositor. Perquè la característica de la música de Beethoven és aquesta. Per a Beethoven era impossible de crear un tema sense trobar-li un altre, una parella, que enraonés amb ell, s'hi barallés i li fés requesta amorosa. La immensa força humana de l'estil beethovenià és que al costat d'un moviment musical que espren la vida de l'autor, n'hi ha un altre que recull la gràcia d'una dona o be el somieig d'una idea.

Teresa, Julieta, Bettina... Un cop apagada l'última nota del seu tema, fugen. Tot l'encís de la seva presència era il·lusori; no són fantasies: són dones de cara i ossos. I el compositor roman solitari. Aleshores, canta l'adagi consternat que va fent variacions damunt del seu contingut únic, talment el dissortat eloqüent i feixuc alhora, repetint-vos amb un accent penetrant mil vegades una mateixa dissort a ell esdevinguda. Oriu amargament amb un «scherzo» descordat.

Aleshores, aquests noms femenils han sobreviscut només que per a sofrir blasmes. No hi ha hagut home que en sentir Beethoven no hagi pensat: «Com són les dones! Pensar que un home així fos un fracassat amorós.» Ni dona que en les mateixes circumstàncies no hagi sentit que el cor li feia: «Pobre Beethoven! Per què no és viu ara, que fóra més comprès!» I, dolgudes de no poder fer res per a ell, moltes pegen resignades un seu retrat a la cambra.

No obstant, entre la dona i el geni la sacrificada sempre és la dona. Podrà semblar paradoxal, però fins en el present cas és així. Jo voldria fer-ho veure ben clar, com ho sento, i redimit, ja sia per uns breus moments, la memòria d'aquestes dones que van estimar en totes les seves forces i que no en varen tenir prou per a poder acabar d'estimar, car l'amor, sovint, com diu Browning «Es una joia infinita, turment del cor finit, que no la pot encloure».

Comentem-ho. Beethoven no era bell, ni era ric, ni era poderós. La seva fama, en vida, no va estendre's sinó en un cercle reduïssim de persones, les quals discutien sovint les seves obres. Persones d'un gran crèdit en el món de la música i de les arts el negaven. Weber, Goethe, que no l'esmentarà (a part d'una breu lletra a Zelter, en la qual ridiculitza el caràcter del compositor, feréstec i malhumorat), que per a dir, gran Mendelson, llavors infant, li farà sentir fragments de les simfonies. «Quin enrenou!, sembla que tots els mobles de la casa s'hagin tret de lloc!» A conseqüència

de tot això podem afirmar ben categòricament que no era cap interès ni cap vanitat allò que guiava les amades de Beethoven envers d'ell. No, era una comprensió, una intuïció del seu mèrit. Aquelles noies, per tal com tenien més cor, hi veien més clar que els crítics més intel·ligents i més suficients de l'època. I aquesta clarividència només és possible quan l'amor aproxima les ànimes. Beethoven, doncs, fou estimat, i no d'una manera corrent sinó extraordinària.

Però com s'explica, essent així, la fi desgraciada de totes aquelles amors?—Evidentment el compositor, com tots els genis, havia d'ésser allò que la gent diu un egoista.

No era ben bé un egoista perquè de la mateixa manera que tenia la tendència de sacrificar la gent estimada a si mateix, ell es sacrificà damunt de l'altar del seu propi geni, sacerdot i víctima. En virtut d'això era per a ell impossible d'estimar ningú que no fos estimar-lo «en la seva música». Girava els ulls al rostre de l'amada, i els aclucava per a sentir el tema que li duia aquella imatge. Qui sap! De la mateixa emoció tenia ganes de quedar-se tot sol per a millor fruit-la. I, bruscament, se'n anava. Com que l'amada-tema musical era sempre dins seu, ell es creia sempre al costat de l'amada; però ella, la veritable, s'esperava sola i abandonada, fins que el geni venia altre cop a ella per a posar-hi més música, sempre més música. «El seu reialme no era d'aquest món», com ell acostumava a repetir.

Les dones pel mateix que són d'una major sensibilitat, són més esclaves de certes lleis profundes, misterioses, que les obliguen a viure no en profit d'elles sinó en profit de la vida.

El fill que han de portar a dintre ja les governa abans de la seva generació; sovint aquest futur fill, encara no existent, venç en lluita gelosa l'home estimat per la que ha d'ésser mare seva. Per això l'amor més gran dintre el pit d'una dona pot ésser paralitzat, engolit sense morir, quan es posa en contra de la llei de la vida.

Per això les amades de Beethoven, a ulls clucs, sense saber per què varen trobar-se casades amb homes insignificants però normals, perquè la vida ho havia disposat així. Era just. El seu dolor de seguir un amor impossible, de dona i geni, hauria estat estèril, El dolor del geni, per contra, és fecund. Cada destí s'havia complert.

Però jo no puc creure que una persona que algun cop havia assaborit la intensitat de l'ànima beethoveniana, mitjançant la música i l'amor, pogués oblidar-la. Es antinatural de creure ho i, de més a més aquell amor no s'havia fos, perquè era el primer, sinó en el temps, en la intensitat i en la qualitat. Per això és evident que totes elles en moments de melancònia i de recança devien pensar «Oh, Beethoven!» i, després, seguir dolçament llur marit.

Quina culpa han tingut, doncs? Per què són blasmatades? La mateixa Naturalesa que feu a Beethoven geni les feu amants infidels i dissortades, i també en naturalesa té prohibit al geni de viure sinó és per a la seva obra, i el puneix quan vol sortir-ne i a la persona que l'en vol fer sortir.

R. LLATES.

Folletí del SOLLER -5-

EL FORASTER

PER FRANCESC OLIVES SIMÓ

record del absent anà esfumant-se dolorosament mentre en l'esperit dels pares s'hi engroixia com llefiscós pòsit en flasc de metzines, l'amargor de l'ingratiut d'un fill sord a les clamoroses veus de l'entrançable amor.

I ara després de dotze anys de no saber-ne res, els anunciava que dins pocs dies arribaria a Barcelona en l'«Infanta Isabel».

IV

Resplendia el sol amb magestuosa brillantor en el llustrós firmament quan l'hermós trasatlàntic entrava en el port de la comtal ciutat i mig-hora mes tard els passatgers creuaven la passarel·la i saltaven a terra. Els uns rebien els xardosos petons i abraçades dels parents i amics; altres, extrangers en sa major part, cercaven els cotxes i autos per anar a saludar la ciutat inconeguda... Els més duien estotjades en el rostre l'amar-

gor i la ferida del desengany i caminaven sols en companyia del regust que deixa l'ambició esvaïda, moderns guerrers que tornaven de la creuada amb els penons abatuts i les armes trocejades... En Ramon buscà un esguard que's fixés en el seu, uns ulls que l'escorcullessin amb muda interrogació, indagant i preguntant d'un rotllo a l'altre fins que topà amb sos germans, En Jaume i l'Albert, que havien acudit al moll a esperar-lo. Com no l'coneixien, —vint i dos anys s'havien escolat en el rodar magnífic del temps,—en Jaume obeïnt a una veu instintiva s'apropà al viatger que's veia buscava a algú sens trobar-lo, i respectuosament li preguntà:

—Perdoni, és vostè. En Ramon Ribas?

—El mateix, si senyor.

—Doncs, Ramon, tos germans t'abraçen.

I s'enllaçaren fortament.

—Com m'alegro de veure-us aquí! exclamà el qui arribava. Tu ets el segon, digué a n' En Jaume. I aquest deu ésser el més petit.

—Sí, és l' Albert. Aquest cursa el quint any de Medicina, viu a dispesa, respongué En Jaume.

—I tu—sens donar-se'n compte anava

a dir vostè,—què tal el viatge? interrogà l' Albert.

—Bé, 'un xic marejat, mes ja vos contaré, ja tinc tantes coses per explicar-vos. I els papàs segueixen sens novetat? Interiorment se repriminà no haver-li eixit de cop aquella pregunta.

—Bons; la mamà quècom delicada; aquell cor, segons diu el papà, marxa un poc desgavellat; però vaja, no és cosa important. Tu si que sembla tens una salut immillorable, estàs molt robust i amb una morenor sanitos de gauxo...

—Oh, si, si, no puc estar descontent, exclamava satisfet i ufanós de son propi triomf; involuntariament, amb gest d'orgull, estrenyia entre sòs dits la exuberant cadena d'or maciç del rellotge o giravoltava la mà esquerra, on un magnífic brillant llençava irisades llaiçors.

A l'endemà el tren exprés engolint kilòmetres, amb vertiginosa marxa s'endua, als tres germans cap a la ciutat nadiua.

V

Al baixar del vagó tingué lloc una emocionadora escena. Dels braços amorosos dels pares passà en Ramon als dels germans i moltes llàgrimes arrasaren

els ulls. Un enfilall de preguntes se creuà entre els presents.

L'angoixa de donya Laura, lo que tant de temps l'havia martiritzada crestallitzà en unas paraules que eren tota una punyenta acusació: I en dotze anys no ens has escrit ni una carta? A quin motiu obeï tan llarg silenci?

Totes las mirades se fitaren alhora en l'ausent esperant la justificació d'aquella inexplicable conducta.

—Que sé jo, feu l'interrogat, allà el temps es or, i créguim no era falta de voluntat ni d'estimació, sinó peresa, i res més que peresa... però perdonin-me, ja que la meua tornada m'absol del pecat.

—Vaja, afegí don Ramon—colpejant-li dolçament l'espatlla—oblidem lo passat i celebrem de que estiguis altra vegada al nostre costat, que suposo serà per molt temps.

—Què sé jo? Si el negoci m'ho permet sí aquesta és la meua intenció.

—I el nostre desig, digueren els demés I conversant de mil coses, donant-li detalls dels parents i amics, i ell esmantant son llenguatge de modismes argentins i pintant amb vius colors les peri-

(Seguirà).

Crónica Local

Noticias varias

Previamente convocada por el señor Alcalde, D. Miguel Casanova Castañer, y bajo su presidencia, se reunió ayer la Junta local de Plagas del Campo, con la asistencia de los señores Ingenieros Agrónomos D. Isidro Luz y D. Fernando Blanes y de los vocales D. Bartolomé Coll, D. Miguel Puig y D. Ramón Pastor.

Abierto el acto, el señor Presidente dió cuenta de una carta recibida del señor Ingeniero del Servicio Agronómico de esta provincia en la cual manifiesta el propósito de reanudar la campaña de fumigación de los árboles frutales de este término municipal y agradeció dicho propósito, que ha de favorecer grandemente los intereses de los propietarios sollerenses. Ofreció prestar todo su apoyo para que los trabajos se realicen sin dificultades.

El señor Ingeniero del servicio Agronómico, D. Isidro Luz, explicó la forma cómo se han de verificar las fumigaciones, forma que es muy distinta de los procedimientos empleados anteriormente para combatir las plagas del *Poll-roig*, *Serpeta*, *Serpeto*, etc.; agradeció al señor Alcalde sus ofrecimientos y terminó ofreciéndose oficial y particularmente, haciendo votos al mismo tiempo para que la labor que se realice obtenga el máximo rendimiento.

A continuación se pasó a tratar extensamente de la organización de los trabajos, explicando D. Bartolomé Coll Rullán, Presidente del Sindicato Agrícola de San Bartolomé, la manera cómo se realizaron los trabajos en las anteriores etapas de fumigación. Dijo que el Sindicato poseía veinte toldos y que tenía montado el servicio de fumigación, servicio que ya actualmente utilizan muchos socios y que da buenos resultados.

El Ingeniero Sr. Luz manifestó la conveniencia de crear una brigada de veinticinco toldos, aprovechando los veinte del Sindicato y los cinco que posee el Servicio Agronómico.

Dijo que el Estado, además de suministrar los materiales necesarios para la fumigación, satisface los jornales del Capataz de la brigada, que la componen cinco hombres, dos que deberían ser pagados por el Ayuntamiento, dos por los propietarios interesados y el Capataz como se ha dicho.

Se expuso la conveniencia de solicitar del Ayuntamiento determinada cantidad con la que poder satisfacer durante las primeras semanas los jornales a los hombres que presten servicio, cantidad que sería reintegrada en un cincuenta por ciento por los propietarios ya que el otro cincuenta por ciento tendría que abonarlo el Ayuntamiento.

El señor Coll ofrecióse para preguntar a los socios del Sindicato, propietarios de los toldos, si quieren cederlos, y en caso afirmativo hará conocer a la Junta su importe.

Los señores Blanes, Puig y Pastor explicaron distintos puntos de vista referentes a esta cuestión, y por último la Junta, por unanimidad, acordó:

1.º Aceptar los ofrecimientos que se han hecho y proponer al Ayuntamiento que adquiera los veinte toldos que posee el Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé.

2.º Solicitar del Ayuntamiento:

a) Que abone en concepto de adelanto la cantidad de mil pesetas para pago del personal de la brigada de fumigación.

b) Que facilite un carro con caballo y un hombre para transportar los toldos y demás materiales, y dos operarios para ayudar en las operaciones de la brigada.

c) Que satisfaga el importe del seguro de los obreros de la brigada.

d) Que facilite local para guardar los toldos y demás material una vez terminada la temporada de fumigación.

Cambió después la Junta impresiones con referencia a las demás plagas que han atacado el arbolado de esta comarca, ocupándose particularmente de la *mosca* que

tantos perjuicios causa a los olivos, esperando que pronto se tendrá aquí el parásito indispensable para combatirla.

Finalmente se enteró la Junta de una comunicación del Consejo Provincial de Fomento participando que procede que la Junta local confeccione los padrones y recibos del impuesto de Plagas del Campo, y en su vista acordó desentenderse de dichos trabajos.

Según noticias, las fumigaciones empezarán ya la próxima semana, dando principio en el huerto de propiedad de D. Ramón Pastor.

Deseamos que se obtengan esta vez positivos resultados y que desaparezcan de nuestros huertos las plagas que tanto daño causan a los árboles.

A las nueve de la noche de ayer, en el magnífico local que ocupa desde hace pocos días la *Sociedad Deportiva Solle-rensense*, tuvo lugar una animadísima sesión de la Junta General extraordinaria, cuyo éxito habrá alentado más sin duda a los directores del deporte local.

Presidióla el entusiasta D. José Magraner, tomando asiento a su lado la Junta Directiva en pleno y asistiendo un número de socios realmente considerable.

Fué leída y aprobada el acta de la última Junta General.

Se dió igualmente lectura a dos actas de reuniones de la Directiva en que se expone la tramitación del asunto del local social, ofertas recibidas y condiciones, justificándose la admisión del ofrecimiento hecho por don Pedro Ripoll del local que la reunión se estaba efectuando.

La Junta General dió su conformidad a todo lo hecho, como también a que se juegue cada año un partido con beneficio destinado a gastos de periódicos y otros, en el cual los socios paguen media entrada.

Se agradeció el rasgo del Príncipe Salah-el Din Fouat, quien se compromete a pagar la mitad del alquiler del local, cargando con la otra mitad los miembros de la Junta Directiva, a quienes se otorga también un voto de gracias.

A propuesta del Sr. Armengod, se nombra a dicho señor Príncipe Socio Benemérito, confirmando el nombramiento con que le había honrado ya la Junta Directiva. Se aplaude una proposición de D. Isidro González proponiendo sea colocado en el local social un retrato del Presidente y fundador de la sociedad, Sr. Magraner.

Este dirige la palabra a los presentes ponderando la importancia del partido que mañana se celebrará en el campo del *Alfonso*, de Palma, entre el primer equipo del club y el del *Atlético* disputándose el partido decisivo el campeonato del Grupo A, y encareciendo la conveniencia de que sean muchos los socios y aficionados locales que acompañen en su salida a los bravos equipiers del *Sóller F. C.*

Expone el criterio de la Directiva de que en caso no imposible de que se obtenga el campeonato de la segunda categoría, (de vencer en el encuentro de mañana por supuesto) se avenga el club local a pasar a primera categoría; y solicita el parecer de la General sobre este particular. Se emiten diversas opiniones acerca de esta gestión, la mayoría favorables al futuro posible ascenso, y propone el Presidente tener más adelante a este objeto, si las circunstancias siguen siendo favorables hasta el final, otra reunión de todos los socios para tomar una resolución definitiva.

El socio D. Jaime Morell propone que se dé un amplio voto de confianza a la Directiva para resolver este asunto.

El Sr. Presidente hace algunas observaciones a los socios referentes al próximo partido de desempate, generalizándose la conversación, no faltando incidentes pintorescos que contribuyen a la mayor animación de la asamblea.

Y con ésto se da por terminada la reunión.

El lunes de esta semana se reunió el Patronato Escolar de Sóller. Presidió la reunión D. Miguel Casanova Castañer, Alcalde, y a ella asistieron los señores D. Rafael Sitjar Picornell, Cura-Párroco, D. Jorge Castañer Oliver, Propietario, y D. Juan Covas Capó, Pbro.

Después de leerse y ser aprobada el acta de la sesión anterior, el señor Presidente dió cuenta de haberse cobrado del Ayuntamiento la subvención de ocho mil pesetas concedida durante el anterior ejercicio y de que con dicho dinero habían sido satisfechas facturas cuyo importe total es equivalente a la cantidad cobrada. A continuación recordó que la Excm. Diputación Provincial acordó conceder al Patronato un donativo de 3.000 ptas. y que con dicho auxilio se terminarían las obras de construcción del edificio, en lo que a mampostería se refiere. Terminó diciendo que faltaba todavía pagar algunas facturas por trabajos de carpintería, herrería y materiales de construcción por valor de 3.644 ptas., y al objeto de poder saldar dichas cuentas propuso dirigir una instancia al Ayuntamiento en súplica de una subvención equivalente a la cantidad antes expresada.

El Patronato, por unanimidad, acordó dirigir al Ayuntamiento la expresada instancia interesando la cantidad indispensable para poder saldar las facturas pendientes de pago.

No habiendo otros asuntos a tratar, el señor Presidente levantó la sesión.

Conforme habíamos anunciado, el martes por la noche dió la cuarta conferencia del actual ciclo, en la Sala-Biblioteca del «Foment de Cultura de la Dona», el ilustrado Doctor D. Emilio Darder Pericás, ante una muy selecta concurrencia. Con la mayor claridad, al alcance de todas las inteligencias, explicó algo de microbiología, lo indispensable como preliminar para el desarrollo del tema escogido, o sea para el estudio de las enfermedades infecciosas que atacan de un modo especial a la infancia, tales como el sarampión, la escarlatina, la coqueluche, la varicela, etc.

La peroración del sabio conferenciante, muy interesante y muy práctica, fué escuchada con la mayor atención por todos los reunidos, sobre todo por las madres de familia y... por las que aspiran a serlo, que eran las que componían la casi totalidad del auditorio. Puede decirse que estaban todas ellas pendientes de los labios del orador; pero, esto no obstante, temió el Sr. Darder abusar de la paciencia de los asistentes, y, ante lo avanzado de la hora, resolvió dividir en dos partes su oportuna y utilísima labor. Así es que el martes día 5 de Abril continuará sus explicaciones con respecto al mismo tema, concretándolas a las mencionadas enfermedades infecciosas y dando adecuados consejos para prevenirlas y para curarlas.

No extractamos el interesante y práctico (como hemos dicho antes) discurso de referencia, a pesar de conocer los deseos de algunos de nuestros lectores, impacientes por enterarse del mismo aunque no fuera más que en esencia, porque entra en nuestros propósitos publicarlo en estas columnas íntegramente. Para calmar, en parte, el comprensible afán de dichos lectores, damos principio hoy a la mencionada publicación, aun cuando no nos ha sido posible dejar terminada la de la conferencia precedente, dada en el mismo local por nuestro apreciable colaborador el Rdo. D. Antonio Pons Pastor.

Hemos dicho que continuará el Sr. Darder su conferencia el martes día 5 de Abril, porque en el de la semana próxima—según anunció el Vice-Presidente de la Delegación local de la «Associació per la Cultura de Mallorca», D. Miguel Marqués Coll,—ha de celebrarse en el mismo Salón-Biblioteca del «Foment de Cultura de la Dona» una velada musical dedicada al gran Beethoven, con motivo del centenario de su muerte. A este acto quedaron invitados los concurrentes, y nosotros dirigimos, en nombre de la Directiva de la cultural entidad, la misma invitación a todos los que, así del Patronato como asociados, de la misma forman parte que, por no estar presentes, no pudieron enterarse.

El secretario de la sociedad «Colombófila Sollersense, nuestro amigo D. Antonio

Piña, nos ruega pongamos en conocimiento de los señores asociados y de cuantas personas hayan recogido estos últimos días alguna paloma mensajera con sortija o marca que denote proceder de la entidad «Colombófila Ciudadelana», se sirvan entregarla al señor Presidente de la entidad local, que tiene el encargo de recogerla, quien agradecerá y gratificará la entrega, salvo que el poseedor renunciara a la gratificación.

Con gusto damos cabida al precedente ruego para que la noticia llegue a conocimiento de todos.

Ayer tarde tuvo lugar en el salón de actos del Ayuntamiento la reunión que dijimos en nuestro número anterior debía celebrarse para crear en esta ciudad, la «Obra de los homenajes a la vejez de los marinos».

Del señor Comandante de Marina de este puerto, D. Carlos Coll Blanca, recibimos atenta invitación,—que agradecemos,—para asistir a dicha reunión que había sido convocada para las cinco. Efectivamente, a dicha hora hallábanse en la Casa Consistorial, además del señor Comandante de Marina y de su asesor D. Jacinto Feliu, que habían llegado de la Capital, los señores D. Miguel Casanova Castañer, Alcalde; D. Rafael Sitjar Picornell, Cura-Párroco; D. Ramón Escalas Deyá, Juez Municipal; D. Vicente Reigosa Brea, Capitán de Carabineros; D. Gabriel González Navarro, Administrador de Aduanas; D. Miguel Coll Mayol y D. José Bauzá Lull, Segundo y Tercer Tenientes de Alcalde, respectivamente; los señores Concejales del Ayuntamiento D. Pablo Seguí Alemany y D. José Ballester Ripoll; D. Juan Marqués Frontera, Médico municipal; D. Juan Puig Rullán y D. Amador Canals Pons, Presidente y Director Gerente del «Banco de Sóller», D. Joaquín Reynés Colom, Administrador de la Sucursal en Sóller del «Crédito Balear»; D. Jaime Rullán Rullán Director Gerente de «El Gas»; D. Bernardo Arbona Casanova, D. Vicente Sastre Colom, don Andrés Gamundí Cursach, D. Juan Canals Arbona, D. José Mayol Pastor, D. Sebastián Balaguer Ferrer, D. Guillermo Bernat Rullán, D. Tomás Campins Morey, D. Rafael Mora Oliver, D. José Forteza Forteza, y algunos otros señores cuyos nombres sentimos no recordar.

Dió comienzo el acto agradeciendo el Sr. Coll Blanca a los presentes su asistencia, y expuso seguidamente el objeto de la reunión. Como ya es de todos sabido, se trata de crear el Patronato que ha de recaudar fondos con que auxiliar a los marinos pobres cuando, tras una vida llena de penalidades y sacrificios, lleguen a la vejez, y para mejor enterar a los presentes interés de D. Jacinto Feliu que diese lectura al Real decreto disponiendo la creación de dichos Patronatos. Igualmente dió lectura a las adhesiones recibidas de los señores D. Francisco Jofre de Villegas, D. Jerónimo Estades y D. Cipriano Blanco.

Al acabar el señor Feliu la lectura de la mencionada disposición, el Sr. Coll Blanca dijo que en Palma y otras poblaciones de Mallorca se había constituido el Patronato con todas las personas que asistieron a la reunión, y que después se había nombrado una Comisión gestora que integraron las Autoridades y Directores de casas de crédito.

Propuso nombrar al igual dicha Comisión con las Autoridades y los señores Gerentes de los establecimientos de crédito de esta ciudad.

D. Amador Canals Pons dijo que por su parte no rehuía pertenecer al Patronato, pero que opinaba que si la nueva obra debía ser algo real habían de pertenecer a ella personas interesadas, como por ejemplo algún marino.

Discutióse el asunto y por unanimidad se acordó que compongan la referida Comisión las Autoridades locales, los navieros Sres. D. José Ferrer Oliver, D. Bernardo Arbona Casanova, D. Pablo Seguí Alemany, D. Juan Vicens Vicens, y el Director del SÓLLER D. Juan Marqués Arbona.

Constituido el Patronato en la forma indicada, y después de dar el Sr. Coll Blanca las gracias a todos por el concurso prestado, dióse por terminado el acto.

Esta mañana había entretenido en la oficina de telégrafos de esta ciudad, por insuficiente dirección, el siguiente telegrama: Barcelona.—Miguel Bernat.

El domingo último, conforme anunciamos desde estas mismas columnas, tuvo lugar en el campo de tiro de *Es Través* la primera tirada de pichón organizada por la Representación local del «Tiro Nacional», que

resultó un verdadero éxito tanto por el número de personas que asistieron (que pasaban de ciento cincuenta) como por el entusiasmo que reinó entre ellas.

En dicha tirada tomaron parte veinte y cuatro escopetas, soltándose cuarenta y nueve pichones, de los cuales sólo pudo uno escaparse, prueba del buen pulso de los que en el *match* tomaron parte. Hubo tirador que mató hasta cinco.

La tirada dió principio a las tres en punto, inaugurándola el señor Alcalde, don Miguel Casasnovas, a quien correspondió el primer pichón, y seguidamente y por riguroso turno fueron tirando los demás inscritos, resultando una tirada muy divertida y animada. Salieron todos los que a la diversión habían asistido, concursantes y público—que va sintiendo de cada día más simpatías por la Representación local y por este deporte—muy satisfechos y con deseos de que pronto se organice otro concurso.

**

En la sesión celebrada por la Comisión Permanente del Ayuntamiento de esta ciudad el miércoles de la semana actual, se acordó conceder a la Representación local del «Tiro Nacional» una Copa de plata para el concurso de tiro que tendrá lugar por las Fiestas de la Victoria de este año, con motivo de la inauguración del Polígono de Tiro que se está construyendo, como saben nuestros lectores.

El domingo por la tarde tuvo lugar en el domicilio social de «La Unión», conforme indicábase en nuestro penúltimo número, la anunciada Junta General extraordinaria para tratar de la dimisión presentada por la Junta Directiva y de la elección de la nueva.

A la misma asistió buen número de socios, y llegada que fué la hora señalada para comenarla, el señor Presidente, D. Miguel Coll, la declaró abierta y entregó al señor Secretario, D. José Bauzá, unas cuartillas que llevaba, para que las diera lectura. En ellas se indicaban los motivos que obligaron a los miembros de la Directiva a presentar la dimisión de los cargos que venían desempeñando.

El Sr. Alcover (D. Pedro-Antonio), una vez que hubo terminado el Sr. Bauzá la lectura de las mencionadas cuartillas, manifestó que, a su entender, debía continuar la misma Junta, a la que no ha faltado en ninguna ocasión la confianza de los socios.

El señor Presidente tuvo frases de agradecimiento por las palabras del Sr. Alcover.

D. Damián Ozonas abundó en el criterio expuesto por D. Pedro-Antonio Alcover y propuso un voto de gracias para la Junta Directiva.

La Junta General así lo acordó por unanimidad, en vista de lo cual la Junta Directiva dió por retiradas sus dimisiones.

Con tan agradable solución del conflicto dióse la reunión por terminada, que duró escasamente unos diez minutos.

A los miembros de la Junta Directiva enviamos nuestra más sincera enhorabuena con motivo de esta ratificación de confianza de que han sido objeto por parte de los socios, al mismo tiempo que nos alegramos de que se hayan desvanecido los motivos que habían inducido a aquéllos a tomar tan extrema resolución.

Ha reproducido hoy el señor Alcalde un bando del Excmo. Sr. Gobernador civil de esta provincia en el cual se hace público que dentro los diez primeros días del próximo mes de Abril llegará a Palma el vapor *Chatton* conduciendo aproximadamente dos mil trescientas toneladas de maiz.

Para el reparto de dicho maiz procederá la Junta de Abastos sobre la base de adjudicar la totalidad de las peticiones que se hagan por ganaderos o entidades que a ellos representen; y en cuanto a los almacenistas, si no hubiera cantidad suficiente para atender el total de sus pedidos, sufrirán un prorrateo.

El maiz importado por dicho vapor *Chatton* será entregado a razón de 32 pesetas, sobre carro muelle, los cien kilos, con envase, pago al contado, quedando anuladas las adjudicaciones de aquellos que no lo retiren en dichas condiciones.

Las peticiones deben dirigirse al Excelentísimo Sr. Presidente de la Junta Provincial de Abastos y entregadas en la Secretaría, que, como es sabido, radica en el Gobierno civil.

Conviene tomen de ello nota los avicultores, agricultores y almacenistas de esta ciudad a quienes puede convenir el comprar una partida de dicho cereal, y que se

apresuren a dirigir sus peticiones expresando la cantidad que deseen recibir del mismo.

Una semana que no ha desmentido la fama de que goza, desde la antigüedad, el mes de Marzo ha sido la que termina hoy. Hemos tenido días nublados, otros serenos y otros ventosos, con vientos huracanados que es mucho peor, como lo fueron los del jueves y de ayer.

La temperatura, no obstante, se ha dulcificado mucho, siendo el ambiente que actualmente se disfruta en este valle el propio de la estación primavera, en la que entramos—según el calendario—el lunes próximo pasado.

**

Los vientos, además de las molestias y temores consiguientes en el vecindario, han causado en esta comarca daños de mucha consideración. Han diezmado la cosecha de almendras, que se presentaba este año abundante y satisfactoriamente; han echado por el suelo grandes cantidades de naranjas y limones; han destruido en los demás frutales, como cerezos, melocotoneros, ciruelos, etc., buena parte de su espléndida floración; han desgajado en los olivares de las laderas de los vecinos montes muchas ramas, y, como si todo esto fuera aún poco, han derribado en algunas casas de la población y de las afueras tabiques y destruido tejados, con serio peligro de coger debajo a alguno de sus habitantes. También la pared de cerca del campo de fútbol, en el *Camp d'En Mayol*, ha sido destruida en un tramo de unos treinta y cinco metros.

Afortunadamente ha amainado en la madrugada de hoy el furioso vendaval, continuando tranquila la atmósfera y luciendo un sol espléndido a la hora en que escribimos.

Notas de Sociedad

NECROLÓGICAS

El 16 de los corrientes, a las 9 de la noche falleció repentinamente la bondadosa señora D.^a Coloma Jaume Sabater, dejando en el mayor desconsuelo a su familia.

Se le administró condicionalmente el sacramento de la Extrema-Únción.

La señora Jaume había residido largos años en Marsella con su esposo, D. Bartolomé Bauzá, al frente de un importante comercio. Con sus amables modos y fino trato captábase las simpatías de cuantos la trataban y hacíase amar por sus virtudes y bondad de corazón. Traspasado el comercio a sus hijos y cuando gozaba del fruto de su trabajo y afanes en esta su ciudad natal, Dios la arrebató al cariño de sus deudos. ¡Qué Dios le haya concedido el galardón de los justos!

El día siguiente fué conducido su cadáver al Cementerio, asistiendo la música de capilla, que cantó el *Miserere*; y el lunes de la presente semana celebróse solemne funeral en sufragio del alma de la finada, haciendo acto de presencia sus dos hijos D. Pedro y D. José que, desde Marsella, vinieron a Sóller para rendir a la que fué su madre amadísima el póstumo tributo de amor.

Ambos actos se vieron muy concurridos. Reciban sus atribulados esposo, hijos y demás familia la expresión del más profundo pésame. Que el señor les dé consuelo en medio de su inmensa pena, y galardone con el premio eterno a la difunta esposa y madre, que lloran inconsolables.

Anteayer falleció en esta ciudad, víctima de larga y penosísima dolencia, el joven colono del predio *Ca'n Prohom*, don Antonio Rullán Arbona, dejando esta pérdida cruel, no por esperada, desde algún tiempo a esta parte, menos sensible, sumidos en amargo desconsuelo a su amante esposa, D.^a Lucía Colom Vicens, y a sus queridos padres, hermanos y demás familiares. También a sus numerosas amistades y relaciones ha dejado verdaderamente apenados esta desgracia, pudiendo decirse que ha sido general el sentimiento en esta población.

Lo que era natural, gozando, como gozaba el Sr. Rullán, del general aprecio, que se había conquistado por su trato afable y la bondad de su corazón, dispuesto siempre a prestar un favor a quien de él lo solicitaba, si le era posible. Baja al sepulcro en la plenitud de la vida, a los 34 años de edad, período de esperanzadoras actividades, de rosadas ilusiones y de gran fe en un risueño porvenir, que ha truncado con mano despiadada la funesta Parca, sin que hayan

bastado para desviar el golpe fatal los auxilios de la ciencia ni los solícitos cuidados de los seres que entrañablemente querían a la víctima.

Anoche verificóse solemnemente la conducción del cadáver al Cementerio, con asistencia de la Comunidad parroquial con cruz alzada y numeroso público, que habían asistido al rosario que rezóse previamente en la casa mortuoria; y esta mañana se ha celebrado en la Parroquia suntuoso funeral en sufragio del alma del finado, después del cual ha desfilado igualmente por ante los apenados deudos numerosísima concurrencia.

Descansen en paz el malogrado Sr. Rullán y reciban todos los que su prematura desaparición lloran en estos momentos consuelo en su aflicción y la expresión de nuestro más sentido pésame.

Vida Religiosa

Terminó el sábado último la esplendorosa oración de Cuarenta-Horas dedicada al venerable y venerado Patriarca San José, que había tenido principio el jueves, según indicamos en nuestra crónica anterior. Fueron brillantes todos los actos del culto que constituyeron la expresada solemnidad, y muy en especial los que se celebraron en el mencionado día, fiesta conmemorativa del glorioso tránsito del Padre putativo de Jesús. En el oficio mayor, en que se cantó por la capilla y escolanía parroquiales una bella partitura, con acompañamiento del armonium, pronunció circunstanciado y bien razonado panegírico el predicador cuaresmal. Por la noche, en la solemne función de conclusión de la novena, que precedió a la procesión y reserva de S. D. M., también predicó el mencionada orador, explicando detalladamente algunas de las muchas excelencias de la Santa Eucaristía.

A todos los referidos actos, y particularmente a este último, asistió una concurrencia numerosísima.

De Teatros

DEFENSORA SOLLERENSE

Pródiga en notables acontecimientos teatrales ha sido la semana que fine hoy.

Ya el sábado, festividad de San José, fué proyectado un extraordinario programa de cine formado por la famosa producción *El naufragio de la Humanidad*, película que correspondió al dictado de espeluznante con que se la clasificara por el verismo de sus escenas y por lo emotivo al mismo tiempo que moralizador, de su asunto. La otra producción que se proyectó, la primera jornada de *Lady Hamilton*, también fué muy favorablemente comentada.

Al día siguiente, domingo, fué pasada otra gran cinta, que también venía precedida de mucha fama: *¡Oh, mujeres, mujeres...!*, magnífica joya cinematográfica que alcanzó un merecido éxito. Además, en esta función actuó la bella y aplaudida canzonetista *Mary Mercé*, que triunfó también en esta ciudad como habíalo hecho ya en las demás poblaciones de la isla en que había actuado. Cosechó numerosos aplausos.

El martes y miércoles hubo un acontecimiento de los que forman época, y que por no haber sabido la noticia hasta el mismo día en que debutó la compañía no pudimos anunciarlo desde estas columnas. Nos referimos a la actuación, en esos dos días, de la Compañía de revistas y espectáculos modernos procedente del «Teatro Balear» de Palma, que puso en escena la revista en dos actos y veinte cuadros *Picarols*, obra de carácter frívolo, con música fácil y agradable, que alcanzó un éxito verdadero, como lo demuestra la enorme concurrencia que llenó el teatro en los dos mencionados días a pesar de ser ambos laborables.

**

Para esta noche y mañana se anuncia un importante programa formado por las siguientes películas, cuya sola enunciación ya es una prueba del buen criterio con que han sido seleccionadas:

- 1.º *Sesenta horas en Zeppelin*.
- 2.º *La madona de las rosas*, cuatro partes, según el argumento escrito expofeso para el cine por D. Jacinto Benavente. Película española, interpretada por Emilio Thuiller y Carmen R. de Moragas.
- 3.º *Una dama enmascarada*, superproducción de gran lujo, en seis partes, por Natalie Kovanko.
- 4.º *Charlot hace una conquista*, cómica, en una parte, por Charles Chaplin.

**

La Empresa nos participa, y nos suplica

atentamente que lo hagamos público, que durante la presente semana ha quedado instalada la nueva máquina de proyección, marca *Bauer*, lo más moderno que se conoce en el día de la industria cinematográfica alemana, que ofrecerá una mayor claridad y fijeza y permitirá una mayor rapidez en la proyección que la que poseía en la actualidad.

La Junta Directiva de la sociedad «Defensora Sollerense», que es la que ha efectuado la adquisición, merece el más coluroso aplauso de todos los aficionados al cine por la acertada mejora que ha introducido en su local, con la que ganará extraordinariamente la proyección, que siempre había sido cuidada; en este teatro con gran esmero.

TEATRO VICTORIA

El sábado y domingo últimos fué presentada en este popular salón la esperada serie alemana en cuatro jornadas de aventuras policíacas, *La mujer sin miedo*, interpretada por la intrépida actriz Edith Phosca.

Esta serie resultó muy interesante y gustó mucho a los aficionados a esta clase de películas; no es, pues, de extrañar si con este motivo se vieron las funciones en que se proyectó sumamente concurridas.

También se proyectaron otros interesantes films complemento de programa que fueron igualmente celebrados. Sobresalió de entre ellos el primer día *Un modelo redentor*, drama de honda emoción, por Silvester Shaffer, y el segundo *Por el gran premio de honor*, comedia de atractivo argumento.

El jueves, con más escasa concurrencia, exhibióse un programa asaz notable, que resultó muy variado y entretenido. Lo formaban las películas *El vengador de su padre*, *El ala del amor* y *Chiquilleras*.

Para mañana anunciase, además de la segunda jornada de *La mujer sin miedo*, la sentimental producción *El engaño de la ilusión*, en cuatro partes, interpretada por Alla Mazinova, y la cómica de gran risa, en dos partes, *Corazón de mazapán*, por Snub Pollard (El otro).

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia Parroquial. — Mañana, domingo, día 27. — A las seis y media, ejercicio del mes dedicado al Patriarca San José; a las siete y media, Misa de comunión general para las Hijas de María; a las nueve y media, Horas menores y a las diez y cuarto Oficio mayor, con sermón cuaresmal. Por la tarde, a las dos, explicación del Catecismo a las tres. Visperas, Completas y continua; ción del Quincenario dedicado a la Preciosa Sangre de Nuestro Señor Jesucristo, con sermón cuaresmal.

Miércoles, día 30. — *Ayuno*. Al anochecer, rosario y sermón cuaresmal.

Abril, día 1.º — *Primer Viernes. Ayuno con abstinencia*. A las siete y media, Misa de comunión general para los socios del Apostolado de la Oración, con plática. A las tres y cuarto, el piadoso ejercicio del *Via-Crucis*. Al anochecer, rosario y sermón cuaresmal.

Sábado, día 2.º — *Ayuno*. Al anochecer, rosario y sermón cuaresmal.

En la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación. (Convento). Mañana, domingo, día 27. — Se dará principio a unos Ejercicios Espirituales, que dirigirá el Rdo. P. J. Pascual, de los SS. CC. — Por la tarde, a las cuatro y cuarto, función en honor de los SS. CC.

Día 1.º de Abril. — Durante las Misas de las seis menos cuarto y de las siete, se practicará el ejercicio del *Primer Viernes de mes*. Al anochecer, a las seis y cuarto, el ejercicio del *Via Crucis* y función en honor del Santo Cristo.

Domingo, día 3.º — A las seis y media, Misa de comunión general para los Cofrades del Santo Cristo.

En la iglesia de las MM. Escolapias. — Mañana, domingo, día 27. — A las siete y media, Misa conventual.

Miércoles, día 30. — A las siete, durante la Misa conventual, se practicará el ejercicio propio del día consagrado a Santa Teresa del Niña Jesús.

Ayuntamiento de Fornalutx

Día 15 de Abril próximo, a las 10 horas, tendrá lugar en esta Alcaldía, mediante pujas a la llana, la subasta de 500 pinos maderables del Monte Comunal denominado *La Bassa*, y punto conocido por la *Coma d'en Grau* y sus inmediaciones, cuyos árboles se hallan ya señalados con el marco oficial de este Ayuntamiento.

El tipo fijado para dicha subasta es el de 7.500 ptas.

Dicha subasta se regirá bajo las condiciones dispuestas en el pliego de condiciones que se halla de manifiesto en esta Secretaría. Fornalutx, 23 de Marzo de 1927. — El Alcalde, José Puig.

GABRIEL ALOMAR

Si quisiéramos describir, con un solo trazo, la personalidad de nuestro gran escritor, bastaría reproducir lo que de él dijo en una ocasión Marius Aguilar: *«Cuando se produce un hecho, ya sé cómo opina Alomar. He aquí, pues, sintetizados, un carácter y una vida. En cualquier momento, podemos saber cómo piensa Gabriel Alomar ante los hechos que pasan a nuestro alrededor. Y eso es porque el recio publicista está formado de una sola pieza, hermética.»*

Siempre idéntico, Gabriel Alomar es un caso de «consecuencia» invulnerable. Tiene una fe absoluta en sus principios, de cuyo triunfo definitivo no duda ni una sola vez. Para él, todos los hechos humanos que se realizan, hasta aquellos que diríase retardatarios y regresivos, parecen dispuestos, en un misterioso engranaje, hacia el mismo fin.

La doctrina de Alomar nace, naturalmente, de su concepto del humanismo. La Humanidad marcha, a pesar de los obstáculos que surgen en su camino. Y es buena aquí una observación: Todos los que retroceden y vacilan nos hablan de una crisis del humanismo, de una bancarrota del humanismo, que ellos llaman también crisis y bancarrota de la libertad, como si la humanidad, de la degradación en que yaciera un tiempo, no hubiese ascendido hasta llegar a la cultura y a la civilización modernas. Alomar cree absolutamente en ese ascenso de los humanos, en el advenimiento de una sociedad futura gobernada por las selecciones inteligentes dentro de un régimen de la más pura democracia. Cuando venga ese régimen, realización cumplida de los tres principios inmortales — libertad, igualdad, fraternidad — todas las dictaduras, disfrazadas o descubiertas, dejarán de existir. Porque el régimen de la tiranía es un atentado contra la dignidad humana. El fin del humanismo, es el perfeccionamiento de sí mismo. Y todo lo que no contribuya a realizarlo, es un enemigo al que hay que combatir sin tregua ni descanso.

¿Podemos, pues, así explicarnos la consecuencia invulnerable de Alomar, su recia personalidad política y social y la expresión gráfica de Marius? Hay muchos que no comparten absolutamente las ideas del pensador mallorquín; pero le respetan. Es siempre respetable el hombre que desde el principio al fin conserva la integridad de su doctrina, indicio de que tiene fe en la virtualidad de aquella. Y en estos tiempos en que hemos visto a muchos de los que se llamaban *intelectuales* justificar los pasos que dan hacia atrás excusándose en un fracaso de la Democracia, como cosa insustancial y sin contenido, el caso Alomar debe ser ofrecido a todos los enfermos de la convicción y a todos los claudicantes. En medio de las incertidumbres presentes, que proyectan una oscuridad sobre lo por venir y hacen vacilar a los espíritus débiles, son necesarias algunas luces que brillen y algunos hombres de afirmaciones rotundas.

Este es el pensador, el hombre que se abraza a una idea y vive con ella. Pero Gabriel Alomar presenta otra faceta no menos admirable. Es un elegantísimo escritor, de una aristocracia literaria que le erige en el primero de nuestros literatos actuales. Aun sin compartir sus ideas, se siente uno subyugado por el poder de la frase escultural y del estilo personalísimo y brillante, lleno de esa armonía que parece constituir la esencia misma de nuestra inflexible naturaleza. Hay una íntima correspondencia entre el alma del escritor y el alma de su tierra. Y siendo nuestra tierra una sinfonía de gracia, de ritmo y de color, tenemos ya una nota que caracteriza nuestra literatura y constituye la que puede llamarse: Escuela mallorquina. Acaso mejor: Escuela mediterránea.

El gran prestigio que rodea el nombre de Gabriel Alomar en el mundo intelectual de España quizás haya perjudicado su consideración de altísimo poeta. Su sensibilidad exquisita y profunda, que fluye en algunos poemas, de versos ebúrneos, es hermana gemela de la que fluyó del alma de Costa y Llobera y Juan Alcover. Los tres grandes cantores han moldeado la poesía mallorquina, llevándola a tal grado de exquisitez y aristocratismo que es inconfundible con ninguna otra en la lengua catalana.

Bajo este triple aspecto debe ser considerado Gabriel Alomar pensador, literato y poeta. Mallorca debe envanecerse de todos aquellos hijos que contribuyen, — desde las más diversas posiciones — a su glorificación. Fuera de su patria, reacia casi siempre a reconocer los merecimientos propios, aquellos hombres alcanzan el respeto y la admiración generales, enhiestos en las más altas cimas. Su patria no puede permanecer indiferente ni ajena a tales homenajes que, fuera de aquí, se rinde a los mallorquines preclaros. En fin de cuentas, no amengua en nada la valía de aquéllos el hecho de que sus compatriotas cierran los ojos y se niegan a ver. Con ello no demostramos sino estar dominados por un espíritu de «provincianismo», bajo el cual se encubren las ridículas «pequeñeces locales».

Y ya, desde este punto de vista, no podemos menos de recoger toda la significación que tuvo el reciente acto celebrado en el *Círculo Mallorquín* en honor de Juan Alcover. Tomó parte en él Gabriel Alomar, y la ovación excepcional que se le tributó, fué una señal de que la más alta de nuestras sociedades, el *Círculo Mallorquín*, con una amplitud espiritual que hemos de enaltecer, se eleva por encima de aquel ridículo «provincianismo» y se apercebe a ser un hogar de la intelectualidad mallorquina, y a rendir a los compatriotas ilustres un homenaje de tolerancia, respeto y admiración. El acto del *Círculo Mallorquín* es el principio de una nueva era, fecunda y provechosa para el espíritu de Mallorca.

(De El Día)

XUT Semanario humorístico de fútbol.
De venta: Plaza Constitución, 15

Crónica Balear

Palma

Por el Alcalde ha sido cursado el siguiente telegrama:

«Excelentísimo Señor Ministro de Trabajo, Madrid.

Instado por feriantes, ruego vuestre Real Orden reconocimiento tradicional ferias del domingo de Ramos y de Santo Tomás en Palma, a efectos excepción ley descanso dominical, cuyo expediente tuve honor entregarle personalmente en Septiembre año último.

Salúdale con respecto, Alcalde Palma Mallorca. *Marqués del Palmer.*»

La Comisión Provincial, en su última sesión, nombró los Tribunales que han de actuar en las oposiciones a pensionados por la Corporación en las becas de estudios a pintura y música.

Será Presidente de ambos Tribunales, el de la Diputación, don José Morell.

Y vocales: del de Pintura don Pedro Cáfaro y don Vicente Furló, a propuesta de la Academia provincial de Bellas Artes y Escuela de Artes y Oficios.

Vocales del de Música: don José Balaguer y don Juan Marqués.

Comunica el vicecónsul británico en esta ciudad Mr. Ivan Lake que la anunciada visita del acorazado inglés «Royal Sovereign» a Mallorca ha quedado suprimida.

La «Gaceta» concedió a la manufactura «Fem S. A.» de Palma de Mallorca autorización para ampliar su fábrica de herramientas con cuatro máquinas, fresas, hélices brogas y cuatro afiladoras.

El domingo, por la tarde, comenzaron los actos religiosos que componen la Santa Misión en Palma los que han continuado en los demás días de la semana.

De cada día ha ido en aumento la concurrencia de fieles a las funciones de la Sta. Misión, viéndose los templos donde se celebran los actos de ella, atestados de fieles.

El sábado último, festividad de San José, por la tarde, a las cuatro y media, tuvo lugar el acto de bendición de la primera piedra del nuevo templo de la Virgen del Carmen que se ha de levantar en la calle de Antich del arrabal de Santa Catalina.

Revisió el acto gran solemnidad. El local aparecía adornado.

Ayer, a las once y media, se reunió en el Consistorio la Comisión de Gobierno y Policía, acordando, entre otros asuntos, solicitar del Arquitecto Municipal que active el proyecto de construcción de un pasc que una la carretera de Establiments con el edificio del Matadero Municipal.

Parece que se confirman los rumores que han circulado referentes a la venida a Palma del príncipe de Asturias que, como se

sabe, es Presidente honorario de la Exposición.

Ayer el Conde de Peralada recibió una afectuosa carta de un alto funcionario del Palacio Real, en la que le comunica los vivísimos deseos que ha manifestado el Príncipe de visitar Mallorca con motivo de la Exposición, mostrándose satisfechísimo de que se le haya nombrado su Presidente honorario.

El Príncipe, además, tiene el propósito de presentar algunos lotes, pues se ufana de ser un entusiasta avicultor.

En vista de los deseos manifestados por el Príncipe, la Asociación de Avicultores de Mallorca remitirá hoy al Duque de Miranda, Mayordomo mayor de Palacio, la invitación oficial al Príncipe de Asturias, para que sea trasladada al Rey.

Esta mañana persona muy enterada de los asuntos avícolas en Mallorca, ha manifestado, confirmando las anteriores noticias, que se tiene casi la seguridad de que su Alteza, el Príncipe de Asturias, vendrá a nuestra ciudad, pues tiene grandes deseos de conocer la isla.

Ha añadido que la Exposición Nacional de Avicultura será un éxito indiscutible.

Respecto al lugar donde ésta será emplazada, ha manifestado que se había recibido ya el oportuno permiso del Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes para instalarla en la Biblioteca Provincial.

Mahón

Bajo este título leemos en «El Bien Público» las siguientes líneas:

«Hemos oído hablar, no sabemos con qué fundamento, de que en breve visitará esta isla el ministro de Fomento excelentísimo señor conde de Guadalquivir.»

También, y por carta que recibimos de la Península, se nos informa de que es probable que en la próxima primavera el marqués de Estella realice su viaje a Baleares, visitando Mallorca y probablemente Menorca.

Mucho nos alegraríamos se confirmaran estas noticias, pues no dudamos que las visitas de tan ilustres viajeros habrán de reportar beneficios a nuestra querida isla.»

Ibiza

El diario «La Noche», de Barcelona, publica las siguientes líneas:

De Ibiza se nos dice lo siguiente:

«Días pasados corrió el rumor de haberse recibido noticias muy favorables referentes al asunto del Obispado de Ibiza.»

A fin de dar a nuestros lectores noticias concretas referente a un asunto de tanta importancia, procuramos hablar con una persona bien enterada, la que nos manifestó que faltaba un trámite a resolver y que éste estaba pendiente del Consejo de Estado y que una vez aprobase la restauración de la Sede, se podrá nombrar al nuevo Administrador Apostólico.

Ibiza está pues, de enhorabuena, y no es aventurado esperar que muy en breve se recibirá la noticia de haberse designado el nuevo Prelado que ha de regir la Diócesis Ebusitana.»

Rul-lán

Primer fotógrafo español y único en Baleares que con el procedimiento **JOS-PE** hace las fotografías con todos los colores naturales.

VEA LA GRAN EXPOSICIÓN DE DICHS TRABAJOS

Palacio, 10 (Frente a la Diputación) Palma

Radio - Marte

¿Quiere Vd. poseer un aparato de Radio de potente y clara audición? no se deje engañar por propagandas de aparatos a bajo precio; compre hoy mismo un **Radio-Marte** que le venderemos con la facultad de que, en caso de no gustar, podrá devolverlo dentro los 8 días de recibido.

CONCEDEMOS:

“20 meses de crédito,”

POR SOLO UNOS CENTIMOS DIARIOS TENDRÁ Vd. EL MÁS PERFECTO Y MEJOR APARATO DE RADIO

Pida precios y catálogos al Agente en Sóller del Crédito **S. LOINAZ**

ABEL GONZALEZ, Calle del Mar, 124

PENSIÓN MAYORAL de primer orden

COCINA EXCELENTE.—SITUACION CENTRICA.—AGUA CORRIENTE, FRIA Y CALIENTE.—CALEFACCION RECIENTEMENTE REFORMADA.—PRECIOS REDUCIDOS.

RAMBLA DEL CENTRO — PLAZA REAL

Entrada Calle Colón, 3

BARCELONA

IMPRESIONES

CASÓ LA FEA

Si, casó la fea, con un buen mozo por cierto y no desprovisto de ciertas rentas sobre los estipendios de su profesión. El casorio levantó en el pueblo una oleada de comentarios y murmuraciones. Todas las chicas casaderas y algunas que ya lo eran, alzaron la voz en las tertulias para lamentar el caso.

—¡Anda la remilgada! ¡Qué suerte ha tenido!

—¡Miren, la niña boba, cómo sabe cazar un buen partido!

—¡Caramba con la fea! ¡Si llega a ser guapa se queda con todos los mozos de la comarca!

—¡Para que os fiéis de los atractivos naturales!—desembucha alguna mamá encorajinada—; ¡Si sois más tontas las chicas guapas!

Y así en los más variados tonos del despecho, de la ira, de la envidia y demás pasiones poco recomendables, van echando en corro todo lo que piensan sobre aquella incomprensible boda.

La chica fea, según el común sentir no tenía derecho a casarse mientras quedase una guapa soltera. Tampoco tenía derecho a un buen mozo ni a un buen partido. A lo sumo podía haber casado con algún lisiado, con algún joven que por la escasez de sus haberes y lo desgarrado de su porte, fuese un ente ridículo inaceptable para las muchachas que se precian; tal vez le estuviese permitido algún viudo ajamonado, desde luego sin fortuna, o algún viejo baboso. Nada más.

El caso es bastante frecuente para demostrarnos la superficialidad mental del vulgo y su falta de caridad cristiana.

La chica «fea» puede no ser tan fea como creen las chicas que se tienen por hermosas. Las hermosas pueden no serlo tanto como se imaginan. He ahí cómo se aproximan los términos buscando una nivelación que tiene un final lógico en el variadísimo—afortunadamente—gusto de los hombres.

Además de que es muy difícil definir la fealdad y la belleza en forma práctica, aun prescindiendo de la belleza queda a la mujer un vasto campo de atractivos que pueden excusar sus defectos físicos, atenuarlos y destruirlos.

La gracia, la simpatía, la bondad, la educación, la nobleza de sentimientos, la inteligencia, la cultura, las mil cualidades y condiciones personales y de carácter a que el vulgo mujerial no da la debida importancia, tienen a veces más valor real ante los ojos y el pensamiento y aun el sentimiento de los hombres, que la perfección de unos rasgos o la frescura de una tez.

Luego, la excesiva inclinación femenina a los afeites y las composturas exteriores, hace germinar en los cerebros varoniles la idea de que si la belleza física es artificial y la belleza moral no existe, ¿qué le queda a aquella mujer tan cuidadosamente presentada?

Se casan cada día menos las mujeres—o los hombres, es lo mismo—me decía con amargura no hace muchos días una madre de familia agobiada con tres hijas, solteras y próximas a la primera reserva. Es natural. Cada día confían menos los hombres en la verdad de lo que ven y temen más a lo que no ven, a lo que presumen que van a ver.

Por lo menos la fealdad suele resistir sin alteración sensible el lavado con esponja y agua abundante; la belleza a veces no resiste esa prueba tan sencilla. Y en algunos casos la «belleza al natural» dista tan poco de la fealdad, que no justifica las pretensiones en que se envuelve.

He vivido ya lo bastante—sin haber llegado a viejo—para ver en dolorosa ruina bellezas verdaderas a las que conocí en pleno esplendor, y de las que el zarpaño cruel de los años ha hecho caricaturas de lo que fueron. Si así se tornan los rostros y los talles que fueron encanto de los ojos, pensad cómo se pondrán con el tiempo los que sólo usufructuaron una belleza relativa o condicionada y los que

PARA ELLAS...

nada tuvieron que agradecer al Supremo Hacedor. Cuando al correr o al volar de la vida se marchiten las lozanías corporales, desdichada la mujer que no pueda suplirlas con el atractivo de la belleza moral o espiritual.

Aquella marquesa a quien Corneille dedicaba sus epigramáticas «Stances», era joven y hermosa; pero tan presumida y arisca, que el poeta se permitía burlarse de su hermosura emplazándola para dentro de unos años.

Le temps au plus belles choses

Se plait a faire un affront,

Et saura faner vos roses

Comme il a ridé mon front.

Si la marquesa aludida por el poeta hubiera podido ostentar alguna belleza moral, no habría sido amenazada con las injurias del tiempo. En cambio, Corneille, viejo y glorioso, no las temía.

Cependant j'ai quelques charmes

Qui sont assez éclatants,

Pour n'avoir pas trop d'alarmes

De ces ravages du temps.

Las feas pueden burlarse a veces, como Corneille, de la excesiva presunción de ciertas hermosas, bien porque lo fueron y ya no lo son, bien porque lo son pero no siempre lo serán. La aspiración a los encantos espirituales contribuye a hacer soportable fácilmente la pérdida de la belleza física; pero el culto exclusivo a la hermosura corporal engendra aquella impotente rebeldía desesperada que hacía escribir a Voltaire:

On meurt deux fois, je le vois bien:

Cesser d'aimer et d'être aimable

C'est une mort insupportable;

Cesser de vivre, ce n'est rien.

Felizmente hay un medio de no morir más que una vez: poseer las necesarias prendas de carácter y educación para que no se note la ausencia o la pérdida de la hermosura exterior.

Por esto, cuando oigo que la gente comenta con extrañeza y hasta con ira la boda de alguna fea, pienso... que algo tiene el agua cuando la bendicen; en cambio, no bendicen el vino. Y es que el agua no embriaga, pero limpia y sana.

L. LAFUENTE VANRELL.

Use Vd. siempre el
JABON SOLLER

PALIQUES FEMENINOS

«Quiere usted, nos dice una lectora extremeña, darnos en ese «cursillo de cocina», que como tema de algunos *Paliques* es un éxito, algunas recetas para los *menús* en los viernes cuaresmales? Serán, de seguro, muy leídas y muy buscadas.»

Con mucho gusto, procuraremos, como siempre, complacer a las asiduas lectoras, aunque haciéndoles una advertencia: la de que estos *Paliques*, con asunto exclusivamente culinario, tendrán que publicarse debidamente esparcidos, a fin de que la sección no pierda sus características esenciales de variedad temática y de amplitud muy grande, en la elección y desarrollo de los temas. Dicho lo cual, ofreceremos hoy, como nos pide la amable comunicante, cuyas palabras hemos transcrito al comienzo de esta croniquilla las siguientes descripciones de platos modernos para vigilia:

Lenguados a la rusa.—«Técnica operatoria», como dicen los cirujanos. Se da a los lenguados un corte longitudinal por cada una de las caras, separando los cuatro filetillos de las espinas cuidadosamente, para no romperlos. Se salan, se

rebozan después en huevo batido y harina y se enrollan en forma cilíndrica, friéndolos en abundante aceite.

Se prepara salsa bechamela (harto corriente para que necesiten nuestras lectoras que la describamos) y se hacen cocer en ella los trozos de lenguado por espacio de cinco minutos, al cabo de los cuales se sirve.

Lenguados a la Pompadour.—Plato original. En un asador, que debe ser de níquel o porcelana refractaria, se colocan los lenguados que se deseen preparar, poniendo por cada dos una cucharada de aceite frío y otra de manteca derretida. Cuando empiezan a dorarse se les pone sal, pimienta, zumo de limón, una cucharada de vino de Jerez por cada lenguado, otra de cebolla reducida a pasta en el mortero, trocitos de frutas y harina tostada, hasta que la salsa se espese. Se cubre la superficie del asador con papel de estraza humedecido, se coloca el tiesto encima y se hace cocer a fuego lento durante seis u ocho minutos.

Merluza «avellanada».—Se cuece un buen trozo de merluza en vino blanco. Se deshacen en el mortero unas cuantas avellanas, un pedazo de pan frito, perejil un diente de ajo, pimienta y unos pétalos de azafrán. Se «alarga» esa pasta con el vino de la cocción y se hace cocer de nuevo la merluza por espacio de cinco minutos, salándola convenientemente. Después se sirve.

«Turbau de poisson».—He aquí una «manera» de guiso de merluza muy «boulevard» y al mismo tiempo sin que esa elegancia suponga desembolsos de mayor cuantía.

Preparad un puré de patatas, muy espeso, reduciendo a pasta en el mortero una buena cantidad de dicho nutritivo, aunque modestísimo tubérculo. Hacedla pasar por un cedazo y colocadla en una fuente que resista el fuego.

Sobre el puré que resulta, poned trozos de merluza cocida y limpia de pellejos y espinas, y cubrid la superficie con una buena cantidad de queso de Parma, rallado, extendiendo sobre el queso otra capa de manteca fresca de vacas.

Introducid, por fin, el plato en el horno hasta que se dore la superficie, y por último, servido muy caliente.

Besugo jerezado.—Plato sencillo, modesto y a la vez sabroso y al margen de lo corriente y lo vulgar.

Descripción. Deshágase en el mortero un diente de ajo y una rama de perejil,

hasta formar una papilla. Añadidle aceite frito, frío, y pan rallado.

Limpiad perfectamente el besugo y salado. Exprimidle medio limón y untad con la papilla el pescado, asándolo en el horno. Cuando esté nada más que medio dorado, añadidle una copa de Jerez y dejadlo en el horno hasta que esté en su punto.

Por fin, servido en el mismo recipiente en donde se asó, cubierto con unas rajitas finas de limón.

Salmón genovés.—Un plato italiano y moderno que, aunque de categoría superior a los anteriores, (superior en pesetas, naturalmente), resulta, aparte de eso, una variedad, dentro de las consabidas fórmulas con «mayonesa» o «maitre d'hotel» que nos sabemos de memoria todos.

He aquí la novedad. Cúezase un trozo limpio de salmón en vino tinto (lo mejor Burdeos o Rioja de precio) y caldo de pescado, a partes iguales. Sálese y póngase *champignons* y perejil hecho picadillo, separándolo del fuego cuando está cocido y escurriéndolo. Añádase a la salsa que queda un poco de manteca de vacas y alguna harina, haciéndolo cocer nuevamente y pasándolo por un tamiz al fuego, de nuevo.

Cuando está reducida a la mitad, sólo resta unir el salmón a esa salsa concentrada y a los cinco minutos servirlo. Una cosa... «bien».

Y basta por hoy.

EL AMIGO TEDDY

LA EXCELSIOR

Perfumes y artículos higiénicos para la conservación de la belleza

Gran surtido de las principales marcas nacionales y extranjeras

Para garantía del comprador y respeto serio al comercio he establecido en esta casa el precio estrictamente fijo.

CARRASCOSA

Plaza de Cort, 25
PALMA DE MALLORCA

Para encargos: En mi domicilio, de «Can Per eta».

¿QUE ES EL SOL DE MEDIA NOCHE?

La película más lujosa de 1927

LA CASA TERRASA le participa que para vestir la última moda es indispensable hacer los encargos en esta casa, en cuya tienda bien surtida encontrará cuanto Vd. pueda apetecer.



Al abrir una nueva caja, siento satisfacción vivísima porque mi tónico predilecto, el Jarabe de

HIPOFOSFITOS SALUD

atrae a mi memoria la dicha recordada después de algunos años de malestar, de tristeza y de agotamiento. Este reconstituyente devolvió el color rosado a mis mejillas, el apetito, las fuerzas perdidas y aquellas ilusiones que vi a punto de desvanecer para siempre

Más de 35 años de éxito creciente.

Aprobado por la Real Academia de Medicina.

Asegúrese de la legitimidad del Jarabe, fijándose en la etiqueta exterior donde aparecen estampadas con tinta roja las palabras

HIPOFOSFITOS SALUD

Formació de la Dona al segle XVIII La seva influència social i cultural

Conferència donada els dies 2 i 8 de Març, per Mn. Antoni Pons i Pastor.

(continuació)

Evidentment, la Duquesa deixava la carrera plena i uberta de perdició, i endreçava les primeres passes per la novella senda, lentament, arrossegant tot un món d'esperances i records, que no gosaven deixar-la. L'any 1674 el canvi estava fet, i poc temps després podia escriure al mariscal Bellefonds, amb gosadia admirable: «Encara que me donassen totes les grandeses del món, no les barataria pel desig d'esser carmelita;estic fermada al món sols per un fill; ajudau-me a rompre'l... Deixar la cort pel claustre, no me costa gaire pena: parlar-ne al rei, vet-aquí la meva angoixa». Però, la Duquesa s'enganyava.

Aquell rei egoïsta i sensual, al conèixer la heroica determinació de la Duquesa, ne fé poc cas. La flama de la passió s'era apagada i les cendres fredoretjaven. Dia 20 d'Abril la futura carmelita oïa missa a la capella reial. Finit el sant sacrifici esperà la reina i, humilment li besà la mà, tot demanant-li perdó dels agravis que amargaren els anys passats. La reina, fonament commoguda, li otorgava la gràcia demanada i, al aixecar-se dels peus de Maria Teresa, s'apressa a pujar al cotxe, que la portarà dret al convent de carmelites, a les portes del qual devallarà per córrer a jonellar-se a la presència de la superiora, i dir-li amb paraula trencada per l'emoció sanglotant: «Mare meva, fins a l'hora present he fet mal ús de la meua voluntat. Ara venc a posar-la en vostres mans». I, al tancar-se les portes, engolien aquella jove existència de vint i nou anys, que és consumiria en olor de santedat dins la clausura sota la direcció d'unes regles estretes, que manen viandes magres, i el caminar descalses les religioses, i trencar llur somni la oració. Allí uns ferros llargs i punyents isolen l'interior de tot brujit mundanal. No obstant, per la novícia la llàntia del sagrari serà més consoladora que la lluminària de la galeria dels miralls: que tot aquell món d'encants i seduccions, que deixava defora.

Enternidora a més no poder, fou la cerimònia de la presa del vel. Una impressió verament corgeladora, enval la sang dins les venes dels presents, en el moment solemne, en que la Duquesa de la Vallière, renunciant les robes de brocat d'or, rantes i corona ducal, caigueren per a sempre aquells hermosos cabells rossos que abans es passetjaren, seductors i triomfals, per festes i saraus. Si tan corgeladora que mai per mai, la princesa Palatine s'en pogué desexir, i després de temps, encara deia: «Jo, en bona veritat ne vaig romandre forment corpresa de veure aquella criatura, tan garrida, pendre una resolució semblant. Quan fou col·locada baix del drap mortuori, vaig rompre en plors de bon de veres, que en penes me'n podia aturar». Si emocionant fou la presa de vel, més encara devia esser-ho la cerimònia dels vots. Quin espectacle! Bossuet, el gran orador francès, pujà a la trona. La reina era present, asseguda a una tribuna. Al seu costat la novícia. La boca del bisbe es desclou, i en brolla una torrentada d'eloqüència i de sentiment. «Que hem vist, germana, i que veim ara! s'exclamava, l'àguila capdal de Meaux, senyalant la reina i la novícia». «No hi ha necessitat que parli; les coses mateixes parlen» «I, vos, germana meva, acaba dient, vos qui heveu començat a tastar les castes delícies de l'amor diví, davallau a l'altar, víctima de la penitència, i consumau vostre sacrifici. El foc guspiretja: l'encens està preparat, tret el glavi. El pontífex vos espera amb aquell vel misteriós que demanàreu. Abrigau-vos dins ell; viviu amagada a tot el món, i a vos mateixa, sols coneguda de Déu: fogiu de vos mateixa, sortiu-ne i preniu volada tan brunzeta, que no trobeu repòs més que dins l'essència del Pare i del Fill i de l'Esperit Sant». Acabat el bell parlament, la reina abraça efusivament la religiosa i, amb llàgrimes als ulls, la perdona de

ESCUELAS MILITARES DEL TIRO NACIONAL

para
RECLUTAS DE CUOTA

El Tiro Nacional posee Escuelas Militares en todas las poblaciones importantes de España y es la única entidad que disfruta de iguales ventajas que las Escuelas Oficiales.

Los parques militares entregan gratuitamente al Tiro Nacional 40 cartuchos para cada alumno matriculado en sus Escuelas.

El Ministro de la Guerra le concede anualmente medio millón de cartuchos para sus socios y una subvención de 80 mil pesetas.

Esto le ha permitido establecer matrículas muy reducidas y enseñar gratuitamente a los que acrediten ser pobres. Las clases se dan a las horas más cómodas, en locales adecuados y con las menores molestias posibles.

Se enseña la instrucción completa para todas las Armas y Cuerpos del Ejército.

Los alumnos, con solo el pago de su matrícula, son considerados como socios del Tiro Nacional durante un año, pueden consumir gratuitamente todos los cartuchos que necesiten para su instrucción de tiro concurrir a los concursos de tiro en iguales condiciones que los demás socios y tomar parte en los especiales que se organizan para ellos a fin de curso, ganando premios.

Los reclutas de cuota son los únicos que no entran en sorteo para servir en Africa.

El importe de la cuota disminuye cuando al padre le corresponde cédula de obrero o es empleado del Estado con poco sueldo y aún se reduce más si son varios hermanos.

Conviene a todos preguntar cuanto les costaría ser de cuota antes de exponerse a servir en Africa.

No matricularse en otra Escuela sin haberse enterado de las condiciones en que dan su enseñanza las diferentes Escuelas del Tiro Nacional.

bell nou. L'emoció intensa traspua la faç dels presents. La Duquesa, serena i resolta, s'allarga en terra, i un vel negre tot seguit cau damunt tanta joventut i galania. Sor Lluisa de la Misericòrdia roman afo-nada dins el pèlag immens de l'amor diví, qui aconsola i tramet a les llàgrimes i al sacrifici qualque cosa d'ideal i sobrehumà; dins aquell amor, que, com canta Alfred de Musset, les monges misterioses beuen abastament al fons del calic, i quan l'orga desgrana les notes melodioses, als raigs de l'aua, dins els vitratges sobredaurats els ulls cerquen a Jesús, que ardentment estimen. Oh religioses! sou en veritat venturoses». Sols llavors la esgarriada cortisana, la Duquesa de la Vallière, podia dir, amb tota veritat, emprant les mateixes paraules de Massillon, que havia trobat «Aquell que soisament es fael, constant en les promeses, magnífic amb els dons, indulgent en la mateixa indignació gran per omplir la immensitat del cor, poderós per satisfer tots els desitjos, generós per endolcir totes les penes, immortal e inmutable amador, l'únic que és estimat sense penediment sinó quan tard és conegut». I ara, deixem Sor Lluisa dins la quietud tombal del claustre, martiriant aquell cos, abans pecador, purificat de tota lletjura per crua penitència de trenta sis anys. La senyora de Montepans, tres anys abans (1707), deixà també aqueixa vida, amb mort exemplar perfumada en obres de caritat en favor dels pobres, de dijunis i penitències. La regeneració de l'ànima és el fruit de la idea religiosa, que encara batega durant el regnat apoteòsic de Lluís XIV. Es que, senyors, i senyores els predicadors, des de la trona, inflamada llur paraula de zel apostolical, posen fre en aquella civilització tan brillant amb santa independència. Bourdaloue flagella els vicis socials amb cops feridors d'eloqüència; Bossuet, els vicis del rei. «De què vos servirà, senyor, diu-li en certa ocasió, ple de incontrastable gosadia, vèncer els vostres inímic de fora, si interiorment sou vençut i esclau?...» Vos he traçades les siluetes de dues dames que obrin amb llur mort i exemple admirables, els esplendors del segle XVIII: la Duquesa de la Vallière i la marquesa de Montespan. Permeteu-me que vos recordi el nom de Gabrielle de Rochechouart, abadesa de Fontevrault i germana de la darrera, puis que resumeix i condensa una època i una cultura. La seva vocació a la vida religiosa no fou expiació d'una vida de febleses; la seva devia esser més regular i pura i la influència més singular. La autoritat abacial, que rebé ben jove, als vint i cinc anys, s'estenia damunt una setentena de convents i seminaris.

I si era admirable oint-la dissertar sobre matèries teològiques, no ho era manco, quan ne tocava de literàries i eclesiàstiques. Homer troba en ella una admirable traductora; i es cartetja amb els principals

Gran Hotel Restaurant del Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas a los cuatro vientos, reune todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua a presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Director propietario: Jaime Covas

personatjes de la cort i literats benemèrits, sens perjui del govern de tantes cases religioses.

Els reglaments que redactà per la millor administració de totes elles, tan plens de saviesa i prudència estaven, que Bossuet no vacil·là en demanar-los-hi «per aprendre de governar les religioses de la Diòcesi». «Les cartes manco importants, observa el duc de Saint-Simón, eren belles composicions dignes de guardar-se; encativadores les conversacions ordinàries sobre negocis o matèries disciplinàries; admirables els parlaments en els capítols els dies festivals». L'abadia de Fontevrault una de les més notables i riques de Europa, devenia el fogar de virtuts cristianes, d'art i ciència. Moria, tres anys abans que la marquesa de Montesplau, germana seva. Eus-aquí, senyors i senyores, dues vides nascudes per una mateixa finalitat: dominar per la superioritat del talent i de la bellesa; però per camins oposats i diversos.

Després de la mort de Lluís XIV, ocorreguda l'any 1715, els nobles que li feien la cort, temoregament s'allunyaren de Versalles, arrecerant-se a les cases particulars, portant-hi la alegria renouera. Allí l'esperit hi regnava com a rei novell i complavia's de rebre les ofrenes i vassallatge, no just dels títols nobiliaris, sinó de part també dels que concedeixen la natura, gratuïtament, a les persones que vol agrair, dotant-les de enteniment clar i l'estudi perseverant. Molt abans, fugint de la corrupció infecte de costums, de que la aristocràcia n'estava fonament ulcerada, unes poques senyores formaren els salons, sobressortint al de Rambouillet la figura simpàtica i intel·ligent de Madame de Sevigné, tota tendresa, que traspua en la correspondència endreçada a la seva cara filla, i per on passa i reviu casi tota la societat del seu temps. Les cases particulars, poc a poc van decorant-se convenientment. Cortines de brocart es pleguen davant les portes d'entrada. Al sòtil, veuen-se infantívols figures representant els Amors en platxeris deport; medallons amb pintures de cares femenines

somrients. El foc colgat dins els brasers es reflecteix rojament en el gran mirall col·locat damunt l'escalfa-panxes. Des-ia ara, el tambor, la flauta, el contrabaix i violó acompanyen amb llurs sons, melodiosament combinats, les dances que ballen cavallers i comteses, luxosament habillats. Els més vells i reposats parlen, amb conversa sossegada, asseguts còmodament en cadires; les dames, darrera els ventalls que tapen la cara, revelen-se, a cau d'orella, secrets i confidències. Altres, a la vora del foc, donen vida a tot un món de il·lusions esvaides. I ara, volem sebrer el servici que tenia una senyora a la primèria del segle XVIII? La Duquesa de Abrantes se cuidarà de dir-lo-nos. «El servici no baixava mai de dues criades i un vailet de cambra. Una habitació per bany no podia mancar, car una senyora elegant no deixava trascorrer mai dos dies que no's banyàs, com tampoc podien mancar-li perfums a balquena, ni teles les més fines, batistes, rantes precioses per cada temporada sparellades damunt el tocador; canastretes perfumades d'ambar guarnides de pells espanyoles, a on la dama hi estojava les coses més necessàries per conservar els encants i la bellesa corporal.

»Aqueix estillament ho bevia tot. El moble era objecte d'esment assenyalat, i en lo que's gastava més. Les cases tenien habitacions ben fresques i ben olents de flors a l'estiu; ben calentes i closes a l'hivern. Quan el fret venia, es posaven els tapiços d'Aubusson, molt gruixats, al vespre, entrant la senyora en la cambra per dormir, la trobava ja escalfada per gran foc, qui cremava al fons de la xemeneia. Llargs draps tanquen les dobles finestres, i el llit, voltat de cortinatges amples i densos, era blan redòs a on ella podia allargar la nit sense por de que'l jorn vengués a desvetllar-la del somni. L'argenteria, porcelana, la roba blanca era tot fet a satisfacció i a us de la gent qui n'és entesa. No obstant, acaba observant amb gran penetració la Duquesa, les grans cadieres toves, els tapiços gruixats, les draperies afavorides, els coixins de plomes, tots els refinaments de l'art culinari, en el coneixement perfecte del qual sols noltros duim la doma, tot açò, al cap d'avall, no ser veix més que per fer-nos estar sempre empresonats».

(Seguirà.)



Importation de Bananes
toute l'année
Expédition en gros de Bananes
en tout état de maturité

Caparó et España

16, Rue Jean-Jacques Rousseau.—BORDEAUX

EMBALLAGE SOIGNÉ

Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX.—Téléphone 38-30

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de DATTES, BANANES, FIGUES
ORANGES, CITRONS

LLABRÉS PÈRE ET FILS

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

MARSEILLE

Adresse télégraphique:
JASCHERI, MARSEILLE

TÉLÉPHONE
21-18

Transportes y Aduanas

Antonio Mayol y Martial Maillol

CERBERE (Pyr. Or.)

Martial Maillol - CETTE

2 Quai Aspirant Herber, 2

Servicio especial para el transbordo de naranjas y toda clases de frutas.
COMPETENCIA Y SERIEDAD - RAPIDEZ Y ECONOMIA

CASAS EN PORT-BOU - España.
BARCELONA - Consulado 1-3.º Despacho 35.

TELEFONOS

CERBERE, 39
CETTE, 670
BARCELONA, 4384. A.

TELEGRAMAS

CERBERE — MAYOL
CETTE — MAILLOL
PORT BOU — MAYOL
BARCELONA — BANANAS

TRANSPORTES

MARÍTIMOS y TERRESTRES
AGENCIA de ADUANAS

CASAS en

CETTE 11 quai du Bosc
VALENCIA 8-10 calle Llop
SOLLER 8 calle Bauzá
PORT BOU Espagne

ANTIGUA CASA BAUZÁ y MASSOT

Jacques MASSOT et fils

SUCESORES

TELEFONOS

CERBERE 8
PORT-BOU 21 iut
SOLLER —
VALENCIA 1291
CETTE 3-37

TELEGRAMAS

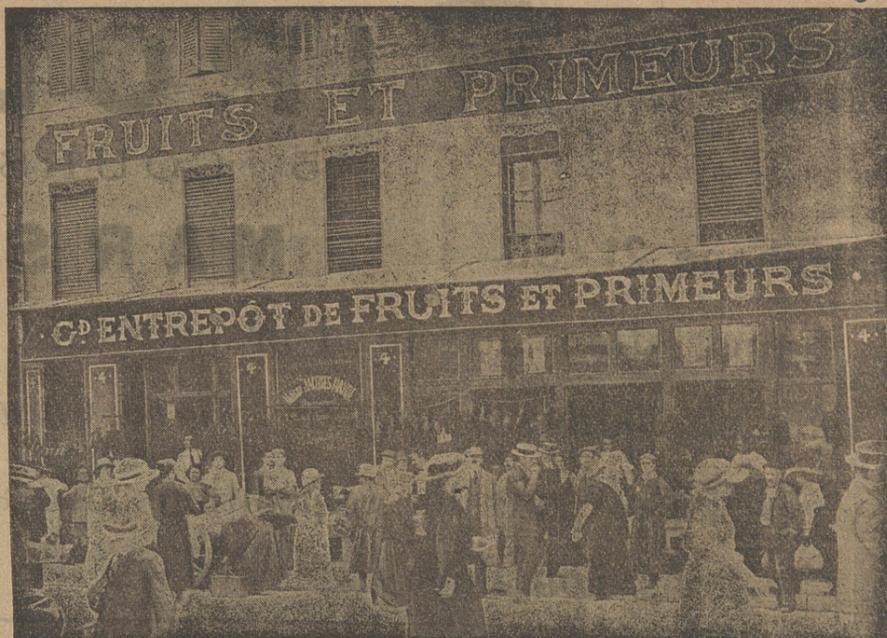
MASSOT }
Cerbère }
Cette }
Port-Bou }
VALENCIA }

CASA CENTRAL

Cerbère

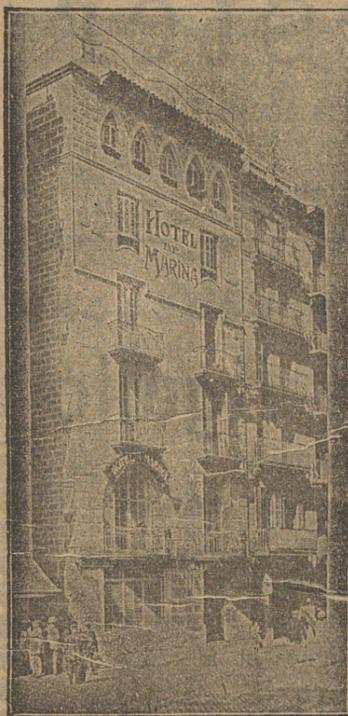
Pyr. Orles.
FRANCIA

Téléphone 6-35—Télégrammes: MAYOL, Minimes 4, Marseille



MAISON JACQUES MAYOL, FONDÉE EN 1880
EN FACE LE MARCHÉ CENTRAL
4, RUE DE MINIMES, 4 — MARSEILLE

IMPORTATION DIRECTE de fruits et primeurs de toute natures
Fournisseurs pour Expéditeurs, Compagnies de Navigation, Magasinier
revendeurs, comestibles, etc., etc.



Hotel-Restaurant 'Marina' Masó y Ester

Inmejorable situación, próximo estación y muelles. Expléndidas habitaciones recientemente reformadas para familias y particulares. Esmerado servicio a carta y cubierto. Nueva instalación, cuartos de baño y teléfonos, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa.

Intérprete a la llegada de los trenes y vapores.

Los dueños se complacen en manifestar que regirán los mismos precios anteriores a la reforma.

Teléfono 2869 A:

Plaza Palacio, 10-BARCELONA



Máquinas para coser y bordar
las de mejor resultado y las más elegantes

WERTHEIM

MAQUINAS ESPECIALES

de todas clases, para la confección de ropa blanca y de color, sastrería, corsés, etc., y para la fabricación de medias, calcetines y género de punto.

Dirección general en España. RAPIDA S. A.

AVIÑO, 9 - APARTADO, 738
BARCELONA

Pídanse catálogos ilustrados que se dan gratis

EXPORTACION AL EXTRANJERO @ NARANJAS Y MANDARINAS @ LIMONES GRANADAS ARROZ Y CACAHUET

FRANCISCO FIOLE

ALCIRA (VALENCIA)

Casa fundada en 1912

Telegramas: FIOLE ALCIRA

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION
EXPORTATION**RIPOLL & C.^{IE}**CONSIGNATION
TRANSIT

15, COURS JULIEN, 15

Téléphone 21 - 50

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleurs régions de Valencia par vapeur *Unión* et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia* et *San Miguel*.

Spécialité pour les expéditions d'oranges, bananes, dattes, figues et arachides par wagons complets.

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITE DE BANANES ET DATTES
FRUITS FRAIS ET SECS**J. Ballester**

2.a Rue Crudère. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Téléphone Permanent 8-82

MAISON Michel Aguiló

30 Place Arnaud Bernard

TOULOUSE (Haute-Garonne)

Importation * Commission * Exportation

Oranges, Citrons, Mandarines, Grenades, Fruits sèches,
Fruits frais et secs, Noix, Chataignes et Marrons

— PRIMEURS —

DE TOUTE PROVENANCE ET DE TOUTES SAISONS
LEGUMES FRAIS DU PAYS, ECHALOTTES

(EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS)

POMMES DE TERRE ET OIGNONS SECS DE CONSERVES

Adresse Télégraphique: AGUILO-TOULOUSE Téléphone 34 Inter Toulouse

MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS

et primeurs de la Vallée du Rhône et ardèche

Spécialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires
William, pommes à couteau, raisins.**A. Montaner & ses fils**

10 - 2 Place des Clercs 10 - 12

SUCCURSALE: 5 Avenue Victor-Hugo 5 - VALENCE sur Rhône

Téléphone: 94. - Télégrammes: Montaner Valence.

MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de chataignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

MAISON A CATANIA (ITALIA)Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile
et d'Italie.

VIA FISCHETTI, 2 A.

Téléphone 1001

Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

VIUDA DE PEDRO CARDELLPrimo de Rivera, 45 **VILLARREAL** (Castellón)

Exportación de toda clase de frutas frescas y secas

Especialidad en naranjas y mandarinas por vagones completos.

Telegramas: CARDELL VILLARREAL

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBERE

SUCCURSALES EN PORT-VENDRES Y PORT-BOU

Corresponsales CETTE: F. Rochina & Vda. M. Ricart. — Quai du Pont Neuf, 22
BARCELONA: Sebastián Rubirosa — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO

Cerbère, 9
Téléfono Certe, 3.08Telegramas CERBERE - José Coll
CETTE - Ricart
PORT-BOU - José Coll

Antes de hacer sus compras consulte a

LA CASA DE LAS NARANJAS**F. ROIG**Telegramas { Roigfils: Puebla Larga
Exportación: ValenciaTeléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
295 Grao—Embarques, 805 Valencia

Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

IMPORTATION * COMMISSION * EXPORTATION

PIERRE BISCAFE15, Rue Henri Martin — **ALGER**Exportation de pommes de terre nouvelles, artichauts tomates chas-
selas et tous produits d'Algerie et d'Oranie.**Espécialité de dattes muscades du Souf et Biskra**AVIS.—Sur demande cette maison donne tous ses prix pour toute
marchandises franco gare Marseille.

— Couriers tous les Jours. —